

Student Application Pack 2017-2018

Contents

Welcome to America!

Application Pack

- Student Homestay Application
- Power of Attorney
- Custody Agreement
- Media Release
- Code of Conduct

Program Rules

Host Family and Student Expectations

Who Pays for What?

Sample Host Family Profiles



Welcome to America!
WE ARE SO EXCITED YOU ARE HERE!

Twinn Palms Corporation
National Office Homestay Division
2121 Avenue of the Stars
Suite 2450
Los Angeles, CA 90067
Tel 424-239-6367
Fax 310-868-2839
www.twinnpalms.com





**TWINN PALMS
HOMESTAY SERVICES**
2121 AVENUE OF THE STARS
SUITE 2450
LOS ANGELES, CA 90067
WWW.TWINNPALMS.COM
424.239.6367

Welcome to America! WE ARE SO EXCITED YOU ARE HERE!



**Welcome to your
new life in America!
Let Twinn Palms
Homestay Services
lead the way to an
enriched, exciting
American student
experience!**

You are about to begin a great adventure — exploring life in an American community, studying in a U.S. high school and becoming a member of a new family.

Twinn Palms is a homestay and housing management company dedicated to providing comprehensive services to students, host families and schools. We ensure a safe and efficient process to make your stay in the U.S. a positive and rewarding experience.

It takes courage to leave home and study in another country. The experience of studying abroad is challenging when you are learning a new language and fitting into a new culture.

Twinn Palms is here to help you make the most of your experience in the U.S. By participating in family, school and community activities, you will gain skills which will enrich your life and change you forever.

When you choose Twinn Palms as your Homestay Service provider, you are getting years of combined experience, and the personal attention Twinn Palms is known for. We are diligent with every aspect of your expectations.

Twinn Palms is a leader in:

Locating and Recruiting ~ Twinn Palms qualified coordinators live within the local community and take the responsibility to find a host family best suited for each individual student.

Managing and Monitoring ~ We will manage all fees; host family stipends, International student's health insurance, and we provide oversight for issues or conflict resolution as needed.

Screening ~ The homestay coordinator will conduct initial home visits, making sure the families are an ideal fit for the student and coordinators also make monthly follow-up visits. Twinn Palms also conducts a thorough background check on anyone over the age of 18 within the host family via level 2 FBI clearance.

Support ~ Twinn Palms acts as a liaison for the school, the student and family by providing support and intervention as needed by the coordinator, host family, or student. We are available to recommend private academic enrichment if a student is facing challenges in any subject area at school.



Every student and their family is involved in all aspects of choosing a host family.

Twinn Palms takes the responsibility of the care of each student very seriously. As our company motto states, "Host a Student. Change a Life," we want to give every parent peace of mind and each student the opportunity to enjoy their new American family and make memories that will last a lifetime.



TWINN PALMS 寄宿家庭服务
2121 AVENUE OF THE STARS
SUITE 2450
LOS ANGELES, CA 90067
WWW.TWINNPALMS.COM
424.239.6367

欢迎来到美国！ 我们十分欢迎您的到来！



迎接您在美国的新生活！让 Twin Palms 寄宿家庭服务带您领略一次丰富多彩、令人激动的美国求学体验！

您即将开始一次伟大的冒险 — 探索美国社区生活、在美国高中学习以及成为新家庭中的一员。

Twin Palms 是一家寄宿家庭和学生宿舍管理公司，致力于为学生、寄宿家庭以及学校提供全面的服务。我们确保使用安全且有效的程序，使您在美国期间，享受一次积极并富有收获的经历。

离家到异国求学需要勇气。在异国求学非常具有挑战性，您需要学习新语言、适应新文化。

Twin Palms 在此能够帮助您充分体验这次美国之行。通过加入家庭、进入学校和参加社区活动，您将获得能够丰富您的生活和为您带来永久改变的技能。

当您选择 Twin Palms 作为您的寄宿家庭服务提供者时，您将获得 Twin Palms 经验丰富的服务，以及个人关注服务。我们将在您所期望的各个方面尽心尽力地为您提供服务。

Twin Palms 负责：

定位和招募 ~ Twin Palms 的符合资格的协调员居住在当地社区，并且负责为每位学生找到最合适的寄宿家庭。

管理和监控 ~ 我们将管理全部费用；寄宿家庭的固定薪金、留学生的医疗保险，我们还会根据需要提供问题监督或矛盾解决服务。

审查 ~ 寄宿家庭协调员会开展家庭初访，确保寄宿家庭能够完全适合学生，并且协调员还会按月进行后续拜访。Twin Palms 还会经 FBI（美国联邦调查局）批准，对寄宿家庭中任何年满 18 岁的人员进行彻底的 2 级背景核查。

支持 ~ Twin Palms 作为学校、学生和家庭的联络员，会根据协调员、寄宿家庭或学生的需要，为其提供支持和干预服务。如果学生在学校的任何科目领域遇到了困难，我们能够为其推荐私人学术强化服务。

Twin Palms 会认真肩负起照顾好每位学生的责任。正如我们公司的座右铭所言，“接纳学生，完善生活”。我们希望使每位家长都能放心，使每位学生都有机会享受全新的美国家庭生活，留下能够回味一生的美好回忆。



每位学生及其家人都会参与到选择寄宿家庭的方方面面。

My hobbies include: _____

Other Countries I have visited: _____

Some things I really like: _____

Some things I dislike: _____

Will you bring your laptop computer: Yes _____ No _____

Character Traits (Check all that apply):

Sociable _____ Sensitive _____ Humorous _____ Active _____ Cooperative _____

Outgoing _____ Adapts _____ Curious _____ Positive _____ Quiet _____

Easygoing _____ Shy _____ Talkative _____ Other _____

Please answer the following health questions as accurately as possible.

1. Have you any medical condition that we should be made aware of: Yes _____ No _____

If yes, please explain: _____

2. Are you taking any medication for this condition: Yes _____ No _____

3. Do you smoke? Yes _____ No _____

4. Would you object to staying in a home that has pets? Yes _____ No _____

Why do you want to come to come to the United States?: _____

Why do you want to live with an American family? _____

I pledge to obey all the rules of the Twinn Palms Homestay Corporation, including the Code of Conduct as detailed in the Student Handbook, and all the program policies.

Date: _____
Day Month Year

Student's Signature: _____

I certify that the information given above is correct to the best of my knowledge:

Student's Signature: _____

Date: _____

Day Month Year

Twinn Palms Corporation
National Office Homestay Division
2121 Avenue of the Stars
Suite 2450
Los Angeles, CA 90067
Tel 424-239-6367
Fax 310-868-2839
www.twinnpalms.com



AUTHORIZATION AND LIMITED POWER OF ATTORNEY
授权和限制授权书

The undersigned (parent or guardian name) _____, parent/guardian of (student name) _____, (“STUDENT”) hereby grants the following authority and powers to Twinn Palms, Inc. (“COMPANY”), its delegates, agents, employees and/or representatives and/or _____ (host family name) (“FAMILY”) (COMPANY and FAMILY shall collectively be referred to as “AGENT”) relative to the STUDENT during the entire tenure of STUDENT’S enrollment at _____ (“SCHOOL”) and their participation in the COMPANY’S Homestay Management Program. The term begins with the STUDENT’S acceptance and continues until the time of his or her graduation, voluntary transfer, or involuntary removal from the SCHOOL.

签字人（父母或者监护人名字）_____, 对 _____ (学生名字, 学生) 就读于 _____ (“学校”) 和在参加 TWINN PALMS 公司的寄宿管理计划的期间, 同意给予 TWINN PALMS 公司 (以下统称 “公司”), 它的委派代表, 中介代理, 员工和/或代理 和/或 _____ (寄宿家庭名字) (“家庭”) (公司和家庭统一指为 “代理”) 以下授权和权力。 生效期从学生被学校录取开始, 并一直继续到该学生毕业、自愿转学、或者非自愿地被学校剔除为止。

1. Medical Treatment. AGENT may seek medical treatment for the STUDENT and approve such treatment for any and all medical, surgical, optical, dental, and mental health condition or injuries. Routine care not reasonably anticipated to have significant effect on the STUDENT or entail significant risk of present or future injury may be approved without prior authorization by the undersigned. Emergency treatment for conditions or injuries may be approved by AGENT without prior authorization by the undersigned if, in the reasonable opinion of the AGENT and attending physician, delaying treatment is not in the best interest of the STUDENT. If in the opinion of the attending physician and AGENT proposed treatment carries significant risks for the STUDENT but such treatment can be delayed, AGENT will make reasonable efforts to contact the undersigned for approval. In the event that the undersigned cannot be reached within a reasonable time and AGENT, together with the attending physician, determine that the treatment decision should be made without further delay, it may approve such treatment.

医疗。代理可以帮助学生寻求医药治疗, 和可以为学生同意任何和所有的在医疗上的、手术的、光学的、牙科的和精神上的医药治疗。一些常规的治疗, 例如不会对学生身体有重大影响的或者一些对现在和以后都不会有重大风险的治疗, 可以在没获得签字人的授权情况下而被同意进行。若代理和主诊医生双方都认为延缓治疗并不是对学生最有利选择的时候, 代理可以在没有签字人授权的情况下同意对学生的病情和伤害施行紧急治疗。若主诊医生和代理所提出的治疗会让学生冒很大风险但该治疗可以暂缓的时候, 代理会在合理的范围联系签字人寻求同意。若在合理的时间内无法联系上签字人, 而同时, 代理和主诊医生认为对实施治疗的决定不能再延误的时候, 代理会同意对学生实施治疗。

2. Registration Forms and Other School Documents. AGENT may execute on behalf of the undersigned the standard forms required of students as part of the registration, enrollment and class-assignment process. These forms include, but are not limited to, Consent to Treatment Form, the Parent Permission for Participation in Off-Campus Events Form, the Honor Code acknowledgement form and the Athletic Emergency Information Form. In addition, AGENT may execute on behalf of the undersigned all forms necessary to select and approve the elective classes in the curriculum for the STUDENT.

注册表和其他学校文件。代理可以代表签字人处理学生标准的注册手续、入学手续、和课程分配表格文件。这类表格包括但不限于, 同意接受治疗文件, 参加校园外活动的家长同意表, 荣誉规章确认表格, 体育活动紧急信息联系表。此外, 代理可以代表签字人帮学生选取和批准课程设置里的选修课程并签署相关文件。

3. Athletics, Activities and Field Trips. Many athletic pursuits, activities and field trips sponsored by the SCHOOL typically require the approval of a parent or guardian and may also involve the payment of fees on the STUDENT’S behalf above and beyond tuition, board, books and supplies. The undersigned authorizes AGENT to approve such athletic and non-athletic activities and trips without prior authorization of the undersigned. This authorization includes permission to transport the STUDENT to locations in and out of the state of residence. Any travel out of the country, including to the STUDENT’S home country, require the prior approval of the undersigned.

体育活动, 课外活动, 和郊外旅游。很多由学校主办的体育活动, 课外活动和郊外旅游都需要得到父母或者监护人的同意, 和涉及到超出学费, 住宿, 书本, 和其他杂费的费用。签字人授权代理可以在没有签字人提前同意的情况下批准参加这类体育活动, 课外非体育活动, 和郊外旅游。此授权包含同意使用交通工具接送学生从家里到州内和州外的地点。任何境外旅游, 包括前往学生的原籍国, 都需要提前获得签字人的同意。

The undersigned acknowledges that all activities involve some risk of injury, whether from the activity itself or the transportation to and from the location of the activity. The undersigned authorizes AGENT to exercise its good faith judgment in permitting participation in any activity, even where there is a minor risk of injury to the STUDENT. Students may request permission to go off campus with other students and their families for events and activities that are not sponsored by the SCHOOL. The undersigned agrees that AGENT may, in its discretion, grant or withhold permission for the STUDENT to be off campus for such purposes.

签字人确认明白所有活动都附带一定受伤的风险, 不管是从活动本身还是前往活动地点的途中。签字人授权代理, 让代理行

使它的判断力来决定是否让学生参加该活动，即使该活动对学生只存在很小的风险。学生可以申请离开校园与其他学生和家庭前往参加不是由学校主办的活动。签字人同意，代理有权同意或者拒绝学生离开校园参加活动的申请。

4. Authorization to Incur Expense. The undersigned is aware that the exercise of the powers and authority granted herein may involve expenses to the STUDENT and/or the undersigned. The undersigned approves the reasonable expenses associated with the activity, provided that those expenses do not exceed the amounts being charged to other students for the same activity or event. Any activity or event for which the charge would exceed \$200.00 will not be approved by AGENT for the STUDENT without prior written consent from the undersigned. AGENT shall not be responsible for damages or losses incurred by the student or the undersigned caused by failure of the undersigned to respond within a reasonable time to a request for approval of participation in activities or trips.

费用产生的授权。签字人意识到行使这份文件授予的权利会涉及到对学生和/或签字人产生费用。签字人同意，若该活动对该学生产生的费用不超过其他学生参与相同活动的费用，签字人同意为该活动支付相关合理的费用。任何超过 200 美元的活动，若没有预先得到签字人的同意，代理是不会同意批准的。若签字人在合理时间内没有回复关于是否批准该学生参加活动或行程的请求，代理没有责任承担和赔偿对学生或签字人所产生的费用损失。

5. Release of Liability. The undersigned understands that AGENT is not required to assume the responsibilities associated with this AUTHORIZATION AND LIMITED POWER OF ATTORNEY, and may instead require as a precondition that the undersigned make every decision and execute every form and document associated with the STUDENT'S participation in this program and enrollment at the SCHOOL, as well as, the STUDENT'S participation in the activities and events that occur on or off the campus. The undersigned understands that the willingness to exercise the authority granted herein is an accommodation to the STUDENT and the undersigned for which AGENT receives no additional consideration. In exchange for the willingness of AGENT to exercise the authority and powers granted herein the undersigned release(s) COMPANY and its current and former related and/or affiliated entities, officers, trustees, agents, employees and assigns, and further release(s) the designed agent of the AGENT and its heirs, executors, trustee(s), administrators, representatives, officers, agents and assigns, from any and all liability arising from the exercise of the powers granted herein other than that arising from acts of willful misconduct or gross negligence.

免责。签字人明白，代理无需承担与这份授权和有限授权书文件相关联的任何责任；相反，作为前提条件要求，签字人为参加本计划和就读该学校、参与校内或者校外活动的学生，作每一个决定，和签署每一个表格和文件。签字人明白到，行使这个文件赋予的权利是给学生和签字人的一个便利；而代理并没有受到签字人额外的考虑照顾。为了换取得到代理愿意行使本文件给予的权利，签字人愿意免除以下人员和经济实体在行使本文件所授予的权利时所引起的任何和所有的责任，包括公司、公司现在和过去相关联的实体，其他管理人员，托管人，职员和其他人员，代理所委派的其他代理，继承人，执行人员，管理人员，代表，其他管理人员，中介代理和受让人；除非该责任是因为故意处理不当或由重大疏忽引起的。

6. Agreement to Reimburse Expenses and Charges. The undersigned agrees to pay for medical insurance for the STUDENT and to furnish AGENT with information required to purchase and maintain such medical insurance. The undersigned further agrees to reimburse to AGENT any and all charges approved by AGENT for any treatment not covered by medical insurance, as well as for the cost of any activity or trip in which the STUDENT participates or fails to participate at a time when the cost cannot reasonably be avoided. The charges incurred for such treatment or activities/trips shall be treated as tuition and board for all purposes. The STUDENT will not receive transcripts from COMPANY or the SCHOOL, or be permitted to graduate from the SCHOOL, if there are outstanding balances owed to the AGENT for any such charges.

报销开销和费用的协议。签字人同意支付为学生购买医疗保险，和同意提供给代理关于购买和维持保险所要求的信息。签字人也同意偿还给代理不被医疗保险包含在内但代理已经同意支付的所有的和任何的医疗费用，以及同意偿还给代理关于学生参加活动和旅游所产生的开销，或者同意偿还学生没参加但费用已经没办法合理免除的活动开销。医学治疗和活动/旅游所产生费用会被视为是学费和住宿生活的费用。若学生对代理还有未清余额，学生不会从公司或学校里收到成绩单、或者不被允许毕业。

7. Appointment of Agent as the Attorney in Fact. The undersigned appoints AGENT attorney-in-fact for the undersigned for the sole purpose of carrying out the authority granted to AGENT by this authorization. This power may be exercised by AGENT or be delegated to any other agent, employee, representative, contractor, or any other adult member of the AGENT who, in the opinion of the AGENT, is an appropriate representative of AGENT to exercise the authority granted herein for the benefit of the STUDENT.

代理的任命作为委任代理人。签字人任命代理人只是为了能够行使本授权文件所授予的权利。代理可以行使所授予的权利，或者授权给其他代理，职员，代表，订约人，或者代理公司的其他成年人，而代理认为该成年人是一个合适的人选，并能为了学生的利益而执行本授权文件所授予的权利。

8. Form of Written Approval. When written approval of the undersigned is required under this document or for any other purpose, AGENT may accept as evidence of written approval and/or permission communications sent by conventional mail, by email or by fax from the following addresses/phone numbers:

书面同意形式。不管是为了本文件或是为了其他目的，当需要签字人书面同意的时候，代理可以接受从以下地址正常邮递，或从以下电子邮件地址发送邮件，或者从以下电话号码传真方式传送回来的书面同意书。

The undersigned understands and agrees that permission forms or documents sent from these addresses/fax numbers will be conclusively presumed to have been sent by the undersigned and to be valid documents with or without the use of secure electronic signatures.

签字人明白和同意， 从这些地址/传真号码发送回来的允许表格或者文件将会被认为是签字人发送回来， 这些文件将会是有效文件， 不管文件是否有用上电子安全签名。

9. Copies of Forms and Documents Executed Pursuant to this Authorization. When documents are executed by AGENT pursuant to this authorization, AGENT will endeavor to promptly send copies to the undersigned, as well as, the COMPANY if said COMPANY did not also execute such document. Unless otherwise specifically instructed, AGENT will send copies by email at the address provided by the undersigned in paragraph 8, above.

根据本授权书所签署的表格和文件副本。当代理签署完文件后， 代理会尽一切努力及时地将文件副本发送给签字人， 若公司并没有签署本文件。 除非另外特意说明， 否则代理会将文件副本发送到第八段上面签字人所提供的电子邮件地址。

10. No Conflict. In the event of a conflict between the English and Chinese language versions of this agreement, the English version shall control.

如果本协议的英文和中文版本之间存在冲突， 以英文版本为准。

Parent's Signature 父母签名

Date 日期

Parent's Signature 父母签名

Date 日期

Witness #1 Signature 见证人 1 签名

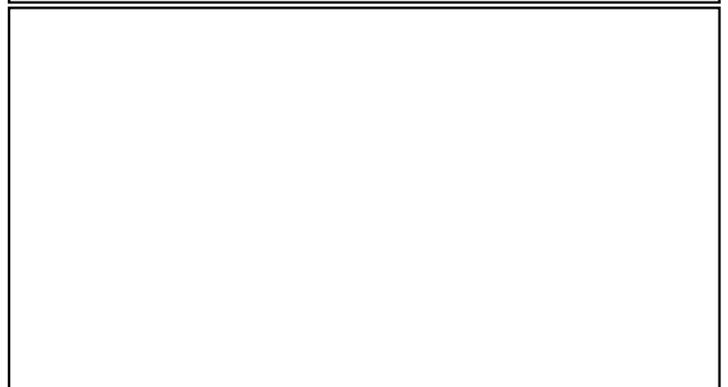
Date 日期

Witness #2 Signature 见证人 2 签名

Date 日期

Copy of Parent's Government ID 父母身份证副本

Witnesses Seal 见证人印章



CUSTODY AGREEMENT 监护权协议

Date 日期: _____

Student's Name 学生名字: _____

I, _____ (Print Parent Name) give and assign temporary custody for my child _____ (Print Child's Name), to Twinn Palms, Inc., or its delegates or representatives and/or _____ (Host Family), residing in _____ (City), _____ (State) for providing residence and transportation and for all matters that might require a parent's approval. This custody agreement is in effect for the duration of the time my child is a student at _____ (School Name).

我, _____ (父母名字)在此对我孩子 _____ (孩子名字)的临时监护权给与和转让给 TWINN PALMS 公司, 或者它的委派代表或代理和/或 _____ (寄宿家庭名字),该寄宿家庭是位于 _____ (城市), _____ (州), 以便提供给孩子所有关于居住生活和交通相关事情的批准, 而这些批准本身是需要父母同意的。 本授权书会在孩子就读 _____ (学校) 期间生效。

I understand that this form needs to be notarized and/or legally verified and witnessed according to local law, and brought to the United States with the original signatures when my child arrives in the United States. In the event of a conflict between the English and Chinese language versions of this agreement, the English version shall control.

我明白, 本表格文件需要根据当地法律在公证处进行公证, 和/或被法律上认证, 以及有见证人见证; 当孩子到达美国后, 孩子需要呈交本表格的正本。如果本协议的英文和中文版本之间存在冲突, 以英文版本为准。

Parent's Signature 父母名字

Date 日期

Parent's Signature 父母名字

Date 日期

Witness #1 Signature 见证人 1 名字

Date 日期

Witness #2 Signature 见证人 2 名字

Date 日期

Witness Seal 见证人印章

Copy of Parent's Government ID 父母身份证副本

TWINN PALMS Photo/Video/Audio Release
TWINN PALMS 照片/视频/音频弃权书

Twinn Palms, Inc. would like to be able to include you in its materials promoting the company and its services. We need your permission to do that. We are asking for that here.

Twinn Palms, Inc. 希望能够将您添加到它的公司和服务宣传材料中。为此，我们需要您的允许。我们在此请求您给予允许。

By signing below, I grant to Twinn Palms, Inc., its related entities and their employees, representatives, contractors, assigns and successors (collectively, "Twinn Palms"), full permission: (i) to photograph and/or record my image, likeness, voice, and/or name (my "Likeness") as I participate in activities or attend events organized by Twinn Palms or related to its services, and (ii) to use my Likeness, and such photographs and recordings (collectively, "the Material"), including, without limitation to edit, copy, post, and distribute the Material, worldwide in perpetuity in all media now known or hereafter devised, in connection with promoting the school(s) I attend in the U.S. and/or Twinn Palms's services.

通过在下面签字我向 Twinn Palms, Inc. 及其关联实体，它们各自的员工、代表、承包商、受让人和继承人（合称为“Twinn Palms”）授予处理下列事项的完整允许：（1）在我参加 Twinn Palms 组织的或与其服务相关的活动或事件时对我的影像、肖像、声音和/或姓名（我的“肖像”）进行拍照和/或录像/录音，以及（ii）为了推广我在美国所上的学校和/或接受的由 Twinn Palms 提供的服务在世界范围内永久使用我的肖像、照片和记录（合称为“材料”），包括但不限于编辑、拷贝、张贴以及在现在已知或以后发明的所有媒体上永久发布材料。

I understand and agree that Twinn Palms will own, worldwide in perpetuity, all right, title and interest, including all rights of copyright, in and to the Material and in and to all such use of my Likeness and the Material.

我理解并同意 Twinn Palms 将在世界范围内永久拥有与材料、我的肖像和材料的所有使用相关的所有权利、所有权和权益，包括所有著作权。

I understand that I will not be paid or otherwise compensated for granting this release. I also understand that Twinn Palms is not obligated to use my Likeness or the Material.

我理解我不会因为提供本弃权书而得到任何付款或其他方式的补偿，我还理解 Twinn Palms 没有使用我的肖像或材料的义务。

I hereby release any and all claims against Twinn Palms for using my Likeness and the Material as described above. This release will be governed by California law without regard to conflict of laws principles. In the event of any conflict between the English and Chinese versions of this form, the terms of the English version shall control.

我由此放弃针对 Twinn Palms 就其使用以上所述的我的肖像和材料而提出的任何和所有索赔。本弃权书适用加利福尼亚州法律，排除其冲突法的适用。若本表的英文版与中文版之间存在任何冲突，以英文版的条款为准。

Signature of Participant 参加人签名

Print Name 打印名

Sign 签字 Name 姓名

Date 日期

If this release is obtained for someone 17 or younger, then the signature of that person's parent or guardian is also required. 若本表的签发人年龄未超过 17 岁，该人士的父母或监护人也须签字。

Signature of Parent/Guardian if Participant is 17 or younger 参加人年龄未超过 17 岁的情况下父母/监护人签字

Print Name 打印名

Sign 签字 Name 姓名

Date 日期

Contact information for Participant, or for Parent/Guardian if Participant is 17 or younger
参加人联系信息，或参加人年龄未超过 17 岁的情况下其父母/监护人的信息

Address 地址:

Phone 电话: _____

Email address 电子邮件: _____

TWINN PALMS STUDENT CODE OF CONDUCT

TWINN PALMS 学生行为守则

MISSION STATEMENT

任务宣言

Twinn Palms promotes the intellectual and physical development of its homestay and dormitory students and enriches the lives of its host families and dormitories by fostering a safe and comfortable environment in which students, schools, host families, and dormitory communities may live and learn productively together.

TWINN PALMS 促进寄宿和居住宿舍学生的智力和生理上的发展，以及通过孕育一个安全和舒适的环境，以丰富学生在寄宿家庭以及学生宿舍的生活；在该环境中，学生，学校，寄宿家庭，以及宿舍社区可以一同生活和共同学习进步。

PHILOSOPHY

理念

Twinn Palms is committed to providing students a safe and comfortable learning and living environment. Each student's adherence to the Twinn Palms Student Code of Conduct (the "Code") is imperative to the homestay and dormitory services provided by Twinn Palms. By participating in the Twinn Palms homestay and/or dormitory program, a student and his or her parents agree to adhere to and strengthen the integrity of the Code and to abide by its policies and procedures.

TWINN PALMS 致力于提供给学生一个安全舒适的学习和生活环境。每个在寄宿家庭或者居住宿舍的学生对 TWINN PALMS 寄宿和住宿服务行为守则（以下统称守则）的遵守都是非常重要的。对于参加 TWINN PALMS 寄宿和住宿计划的学生，他们和他们的父母都同意遵守守则所规定的政策和程序。

GENERAL BEHAVIORAL GUIDELINES

行为指导方针

A Twinn Palms student must be above reproach. He or she must refrain from conducting himself or herself in any way that may be considered unbecoming by his or her peers, community, family, school, homestay or dormitory coordinator, or Twinn Palms staff or management. Twinn Palms students must strive for success by exhibiting honest effort and correct deportment at all times. In the course of a student's life as a participant of Twinn Palms, he or she must realize and accept that he or she remains bound by the Code every second of his or her tenure. He or she is responsible for his or her actions and must espouse and demonstrate the behavioral practices of the Code twenty-four hours a day, seven

days a week, and throughout the duration that he or she is a student and/or participant of Twinn Palms. A Twinn Palms student must show respect for the faculty, administration, himself or herself, as well as members of the student body, the surrounding community, and his or her homestay family. He or she must avoid all acts of dishonesty in all aspects of life, including but not limited to, the academic, athletic, and personal arenas. A Twinn Palms student must be truthful and sincere in his or her character and actions. He or she must believe that participating in any immoral or illegal activities, including but not limited to, theft, cheating, plagiarism, deceit, neglect, lies, apathy, and inappropriate or vulgar actions and/or behavior cut at the heart of any society, and especially our Twinn Palms community. A Twinn Palms student must accept responsibility for being a positive example and role model for others. A Twinn Palms student must show respect for the rights and safety of others in his or her school, and homestay or dormitory community, and must refrain from actions that may prevent others from having a safe and respectful living environment. Any activity or behavior deemed to be a threat to the health or safety of students is strictly prohibited. In addition to abiding by the Code, a Twinn Palms student must follow all local, state, and federal laws, as well as the rules that govern the school he or she attends and his or her homestay or dormitory. A Twinn Palms student is responsible for educating himself or herself on the applicable local, state, and federal laws.

TWINN PALMS 学生必须是无可责难的。他/她必须克制自己，让自己不做出任何让他/她的同伴，社区，家庭，学校，寄宿家庭，宿舍，TWINN PALMS 员工和管理人员认为不适当的行为。TWINN PALMS 学生必须要在任何时候都显示出追求诚实和正当的行为举止和追求成功的精神。在作为 TWINN PALMS 学生或者计划参与者的期间，他/她必须意识到和接受他/她的行为在每一秒都受到守则的约束。他/她必须为他/她自己的行为负责。在作为 TWINN PALMS 的学生的期间，他/她必须在每时每刻都拥护以及做出符合守则的行为。TWINN PALMS 学生必须尊敬自己，其他学生，教师和管理人员，社区，以及他/她的寄宿家庭。他/她必须避免做出在日常生活中任何不诚实的行为，包括但不限于在学术方面，体育锻炼方面，以及个人行为方面。TWINN PALMS 学生必须诚实和真诚。他/她必须知道任何不道德以及违法的行为都会损害任何一个社区和团体，特别是 TWINN PALMS 这个集体；这些行为包括但不限于偷窃，作弊，抄集，诈骗，玩忽，撒谎，冷漠，以及不当和不雅行为。TWINN PALMS 学生必须负起向他人树立良好榜样的责任。TWINN PALMS 学生必须尊重他人的权利和安全；必须尊重寄宿家庭和宿舍集体；必须克制自己，让自己不做出损害别人安全的生活环境。任何被认为对学生的健康和构成威胁的行为都是禁止的。除了要遵守守则之外，TWINN PALMS 学生必须遵守地方法律，州和联邦法律，以及遵守管理学校，寄宿家庭以及宿舍的法规。TWINN PALMS 学生有责任自学相关的地方法律，州和联邦法律。

DISCIPLINE GUIDELINES & PROCEDURES

行为处罚原则和程序

The following guidelines of disciplinary procedures are designed to provide the good order necessary for the serious pursuit of academic excellence and good citizenship expected of Twinn Palms students. These guidelines hold true at all times throughout a student's participation in a homestay or dormitory through Twinn Palms. A Twinn Palms student is expected to conduct himself or herself in an appropriate manner at all times. Any violation(s) of the Code or other applicable policies will result in swift and often severe disciplinary action(s) in accordance with the guidelines and procedures contained

in this Code. The ultimate disciplinary action(s) to be taken will be decided upon by the Executive Vice President and the Legal Counsel of Twinn Palms, who will, if necessary, seek counsel from other faculty members, administrators, and/or witnesses to said offense or incident. Such decision will be final and without appeal or negotiation. Twinn Palms reserves the right to disclose information regarding a student's violation of this Code, as well as surrounding circumstances, to a third-party in accordance with the applicable local, state, and federal laws.

以下行为处罚过程指导原则是为了给对学术有认真追求的 TWINN PALM 学生能有一个合适的良好环境。这些指导原则在学生参与 TWINN PALMS 寄宿计划以及住宿计划的全程时间内一直生效并且严格执行。TWINN PALMS 学生需要在任何时候都监督自己的行为。任何违反规范或者其他相关适用的政策的行为都会收到立即和严厉的惩罚；而该惩罚建议会按照本守则的条例而制定。最后建议的惩罚会由执行副总裁，TWINN PALMS 的法律顾问而决定；若有必要，执行副总裁和法律顾问会向其他教职工，管理人员，和/或者目击人员对该事件需求意见。最后所作出的决定是最终的，不能上诉和协商。TWINN PALMS 会在遵守当地法律，州和联邦法律的前提下保留对第三方揭露关于该学生违反规范和当时情况的信息的权利。

Please note that any enumerated lists or specifications in this Code are non-exhaustive, meaning that they are merely a representative sample of the types of behaviors, actions, incidents, and overall circumstances that may constitute a violation under this Code.

请注意，在本规范的条款并不是完全没有遗漏的；这意味着这只是对违规行为，事件，以及其他违反行为守则情况的笼统描述。

VIOLATION WARNINGS

违反守则警告

Issuance of a student violation warning is necessary when the behavior or action(s) of a student is potentially disruptive or dangerous to other members of the school and/or homestay or dormitory community, as deemed by Twinn Palms staff or management, or when a student otherwise commits a violation of any provision of this Code.

当学生行为给其他学校成员，寄宿家庭和宿舍可能造成滋扰和构成危险的时候，给学校签发违反规范警告是有必要的；该行为指的是当 TWINN PALMS 员工和管理层认为学生违反了本守则条款的行为。

Once a student is issued a warning, the circumstances surrounding the behavior, action(s), and/or violation will be detailed in the student's Twinn Palms file, and his or her natural parents will be promptly notified of the incident and issued warning.

一旦学生收到了警告，该学生的行为以及当时事件发生的情景都会被详细记录在学生档案里面；该学生的父母并会立即收到通知和并汇报事件和该警告事宜。

CIRCUMSTANCES THAT WARRANT ISSUANCE OF A STUDENT WARNING:

在以下情况下，学校会给学生发出警告：

1. Act(s) or behavior that is potentially dangerous, or poses a threat of danger or injury, to the student, other members of society, the school community, or the homestay or dormitory community. 学生做出可能给其他学生，学校社区，寄宿家庭，和宿舍社区构成危险和引致他人受伤的行为
2. Act(s) or behavior that may be deemed disrespectful by other members of society, the school community, or the homestay or dormitory community. A Twinn Palms student is under an affirmative duty to actively acquire an understanding of what constitutes disrespectful behavior in his or her homestay or dormitory community, and ensure that his or her action(s) and behavior is within the acceptable bounds of interacting with others. 学生做出被社区成员，学校，寄宿家庭和宿舍社区认为是不尊重的行为。TWINN PALMS 的学生会积极地去寻求理解什么会构成不尊重的行为，并确保他/她的行为在与其他人交流的时候有合理的约束。
3. Leaving the home or dormitory without obtaining prior permission from the host family or dormitory coordinator. 没有获得寄宿家庭和宿舍协调员的同意就离开家和宿舍。
4. Disobeying the curfew established by the law, host family or dormitory coordinator. 不遵从法律，寄宿家庭和宿舍协调员所设立的宵禁要求。
5. Speaking with hostility towards anyone at any place at any time. 对他人说有敌意的言语。
6. Displaying intolerance of the religion, race, class, cultural, or sexual orientation of another individual at any place at any time. 没有容忍别人的信仰，种族，阶级，文化，和性取向。
7. The distribution or posting of offensive or inappropriate materials on school campus, at the home or dormitory, on the Internet, or through other channels of electronic communication. 通过互联网，或者其他电子渠道在学校，家里和宿舍传播和张贴冒犯性和不恰当的材料。
8. The use, sale, purchase, distribution, or possession of, tobacco products or electronic cigarettes at any place at any time. 在任何时候地点使用，销售，分发和拥有烟草产品或者电子卷烟。
9. The use of profanity or vulgarity in writing or verbally, including obscene gestures. 书面上和口头上使用亵渎和庸俗语言和行为，包括下流举止。
10. The taking, borrowing, or other form of possession of an item belonging to the homestay or dormitory community without prior permission. 在没有允许的情况下拿取，借，或者其他任何形式地将寄宿家庭和宿舍的物品据为己有。
11. Defacing of school, host family, or dormitory property. 损毁学校，寄宿家庭和宿舍的财产。
12. Willful disobedience of school officials, teachers, or administrations, members of the host family, or Twinn Palms staff or management. 故意不服从学校官员，教师，管理人员，寄宿家庭成员，以及 TWINN PALMS 员工和管理人员。
13. Open and persistent defiance of the authority of the school, host family, or Twinn Palms staff or management.

公开和持久地藐视和反抗学校当权人员，寄宿家庭，或者 TWINN PALMS 职员和管理人员。

14. Fighting, bullying, or engaging in aggressive behavior, which may or may not lead to a physical altercation at any place at any time. All active participants in a fight situation are subject to disciplinary action(s) regardless of who caused the fight.
打架，欺凌，或者参与好斗行为，不管是否最后导致打斗；所有打架参与者都会受到纪律惩罚，不管是谁引起打斗。
15. Forgery, using forged notes or passes, and/or tampering with school-associated notes or materials.
伪造，使用伪造的笔记和通行证，和/或者篡改与学校有关的笔记和材料。
16. Tampering with fire alarms, fire extinguishers, or other safety or security equipment or devices.
窜改警钟，灭火筒，或者其他安全和保安设备。
17. Failure to follow school attendance procedures and policies.
没有遵从学校出勤的程序和政策。
18. Repeated unexcused tardiness and/or absences from school or classes.
重复性没有理由的迟到或者缺课。
19. Cheating, plagiarism, and/or other forms of dishonest behavior on

homework, classwork assignments, quizzes, tests, projects, or examinations.

- 在作业上，课后作业，小测验，测验，项目作业，和考试上的作弊和抄袭，以及其他形式的不诚实行为。
20. Possession of any material that will help a student cheat on any schoolwork, or testing, including illicitly annotated textbooks, as determined by the classroom teacher.
拥有任何帮助学生在作业和测验上作弊的材料，包括授课老师认为是有非法注解的教科书。
 21. Unacceptable behavior in class as determined by the classroom teacher.
授课老师认为在课堂上不能接受的行为。
 22. Throwing food or other objects on school campus, in the classroom, or in the home or dormitory.
向校园，教室，家里和宿舍乱扔食物或者其他物体。
 23. Act(s) or behavior deemed by school officials, teachers, or administrations, members of the host family, or Twinn Palms staff or management, to constitute conduct that is unbecoming.
任何被学校官员，老师，管理人员，寄宿家庭成员，或者 TWINN PALMS 职员和管理人员认为是不雅和不恰当的行为。

DISMISSAL

开除

Dismissal consists of the permanent removal of a student from the Twinn Palms homestay or dormitory program. The ultimate decision to take disciplinary action(s) in the form of dismissal will be determined by the Executive Vice President and the Legal Counsel of Twinn Palms, who will, if necessary, seek counsel from other faculty members, administrators, and/or witnesses to said offense or incident. Such decision will be final and without appeal or negotiation.

开除包括从 TWINN PALMS 寄宿和宿舍住宿计划里永远剔除该学生。最后是否以开除形式作为纪律处分是由 TWINN PALMS 的执行副总裁和法律顾问决定；若有必要，他们会寻求其他教职员，管理人员，以及对该事件的目击人员意见。最后的决定是最终的决定，不得上诉和协商。

Additionally, if the violation or the Code is deemed to be reprehensible or irrevocable in nature, or one that may cause discredit to Twinn Palms, the school, and/or the homestay or dormitory community, or if Twinn Palms believes that the incident in question may jeopardize the student's ability to function as a safe and productive member of Twinn Palms, Twinn Palms reserves the right to mandate an immediate dismissal from the home or dormitory without recourse or appeal from the student, his or her family, or legal representative.

除此之外，若违规行为被认为是应受斥责的或者造成不可挽回的局面，或者该行为破坏了 TWINN PALMS，学校，以及/或者寄宿家庭和宿舍社区的名誉，或者 TWINN PALMS 相信该事件已经让学生不能成为一个安全的 TWINN PALMS 成员的时候，TWINN PALMS 保留强制从寄宿家庭和宿舍里立即开除该学生的权利；并不会给予学生，学生家长，或者代表律师追索权。

Any student who is dismissed from Twinn Palms may forfeit his or her right and/or ability to: receive current academic grades; continue attending his or her school; receive reimbursement for tuition and/or fees; and maintain his or her I-20.

任何被 TWINN PALMS 开除的学生会丧失以下的权利或/和能力：给予成绩；继续参加学校；收到学费的退费或者其他费用的退费；保持他/她的 I-20。

Once a student is dismissed from Twinn Palms, the circumstances surrounding his or her behavior, action(s), and/or violation(s) resulting in the dismissal will be detailed in the student's Twinn Palms file, and his or her natural parents will be promptly notified of the dismissal. The fastest possible timeline for the student's return to his or her home country will be arranged. If deemed necessary, the student may be immediately removed from the homestay or dormitory, and his or her belongings will be collected by the host family or Twinn Palms staff or management, and delivered to the student. Upon dismissal from the homestay or dormitory, the student will be either immediately placed on a flight to his or her home country, or placed in alternative housing until flights are arranged. The student's natural parents must cover the cost of all such alternative housing, flights, as well as any additional costs incurred as a result of the dismissal.

一旦学生从 TWINN PALMS 被开除，学生的行为以及导致开除事件的情况会被详细记录在学生档案里，学生的父母会立即收到开除通知。另外会以最快的速度安排学生返回原住国。若认为有必要，学生会立即被勒令立即搬离寄宿家庭或者宿舍，学生的私人物品会被寄宿家庭或者 TWINN PALMS 员工或者管理人员收集，然后递送回该学生。学生在被寄宿家庭或者宿舍开除后，学生会立即被送上飞机返回该学生原籍国，或者会被安排在其他地方住宿，直到返国航班安排好。学生的父母必须负责所产生的费用，包括另外的住宿安排，返国机票费用，以及任何其他的因为开除事件而产生的费用。

CIRCUMSTANCES THAT WARRANT DISMISSAL:

在以下情况下，学生会被开除：

1. Disobedience and/or continued willful disregard for the policies and procedures contained in the Code.
不听从或者持续故意地漠视学生规范的条款。
2. Act(s) or behavior that place the student and/or other individual(s) at risk of danger, injury, or otherwise create a disruptive, unsafe, unhealthy, or dangerous environment.
给其他学生或个人带来受伤和其他危害性，给其他学生和个人带来一个破坏性，不安全，不健康，或者危险的环境。
3. Exhibiting aggressive or threatening act(s) or behavior, including body language.
呈现有挑衅性或者威吓性的行为举止，包括身体语言。
4. The use, sale, purchase, distribution, or possession of firecrackers or any exploding device including smoke bombs, at any place at any time.
不论在任何时候任何地点，对鞭炮或其他任何爆炸设备，包括烟雾弹的使用，买卖，传播和拥有。
5. Scandalous and/or immoral act(s) or behavior at any place at any time, including via use of the Internet or through other channels of electronic communication.
不论在任何时候任何地点，诽谤性和不道德的行为，包括通过互联网和其他电子沟通方式。
6. The sale, purchase, distribution, use, or possession of any instrument or weapon as described under applicable local, state, and federal laws, at any place at any time.
不论在任何时候任何地点，对地方法律，州法律和联邦法律所定义的武器和其他仪器其他进行买卖，传播和拥有。
7. The use, sale, purchase, distribution, or possession, or being under the influence of, any alcoholic beverage, at any place at any time.
不论在任何时候任何地点，对酒精饮品的使用，买卖，传播，或者拥有，或者受酒精影响。
8. The use, sale, purchase, distribution, or possession, or being under the influence of, any illegal drug, at any place at any time.
不论在任何时候任何地点，对非法药品和毒品的使用，买卖，传播，或者拥有，或者受非法药品和毒品的影响。
9. The use, sale, purchase, distribution, or possession of drug paraphernalia, at any place at any time.
不论在任何时候任何地点，对吸毒用具的是使用，买卖，传播，或者拥有。
10. Theft of the property belonging to the school, host family, dormitory, or another individual. The student's natural parents must cover the cost of replacement.
对学校，寄宿家庭，宿舍，或者其他人的物品的偷窃。学生的父母必须支付所有重置的费用。
11. Willful cutting, defacing, or otherwise damaging school, host family, or dormitory property. The student's natural parents must cover the cost of repair or replacement.
故意剪毁，损坏，或者其他方式破坏学校，寄宿家庭和宿舍的财产。学生的父母必须支付所产生的维修或者重置费用。
12. Reselling lost or stolen books or other items.
重新销售丢失或者被偷的书本和其他物品。
13. Deliberate harassment of a fellow student or other member of the homestay or dormitory communities.

故意骚扰同学或者寄宿家庭或者宿舍成员。

14. Membership, participation, involvement, or association with or in a gang or other group that promotes coercive, violent, or illegal activity.
是一个团体的会员，参与该团体活动或者与该团体有任何关联，而该团体是参与强制的，暴力的，和费用的活动。
15. Any violation of the use of computers or other electronic devices that is determined to be serious in nature including, but not limited to, posting or distributing offensive or inappropriate material on the Internet or through other channels of electronic communication.
任何违反对计算机使用的行为或者违反其他电子产品使用的行为，而该行为包括但不限于通过互联网或者其他电子渠道张贴或者传播冒犯和不恰当的材料。
16. The making of threats, whether verbal, written, electronic, or graphic.
制造恐吓行为，不管口头上，书面上，电子互网络使用上，或者使用图解方式。

17. Committing assault, battery, or making any threat of force or violence directed towards anyone or any group of individuals, at any place at any time.
不论在任何地点任何时候，对任何人和团体进行攻击，殴打，强迫性的威吓或暴力威吓。
18. Being the means by which violence or other disruptive, unsafe, unhealthy, or dangerous act(s) or behavior comes to the school campus, or homestay or dormitory communities.
将暴力或其他破坏性，不安全，不健康，或者危险的行为带到校园，寄宿家庭或者宿舍。
19. Expulsion from the student's school.
学生被学校驱逐出校。
20. Any violation of local, state, or federal law.
任何违反当地法律，州法律，和联邦法律的行为。
21. Act(s) or behavior deemed by school officials, teachers, or administrations, members of the host family, or Twinn Palms staff or management, to constitute conduct that is unbecoming.
被学校官员，教师，管理人员，或者寄宿家庭成员，或者 TWINN PALMS 员工和管理人员认为是不恰当的行为。

COORDINATION WITH SCHOOL DISCIPLINE POLICY

与学校纪律政策的协调

Twinn Palms works in conjunction with each school and its disciplinary policies and procedures. Thus, Twinn Palms and a student's school will jointly deal together for purposes of disciplinary action(s) to be taken. Twinn Palms may take disciplinary action(s) as a result of disciplinary action(s) taken by the school, and vice-versa. To the extent of any conflict between the terms of this Code and the school's disciplinary policies and procedures, the terms of this Code shall control.

TWINN PALMS 一起与每所学校共同协力并配合每所学校的纪律政策和程序。因此，TWINN PALMS 会连同学生的学校联合处理纪律处分。TWINN PALMS 会因为学校对学生进行纪律处分，而也会对学生进行处分，反之亦然。在一定程度上，若本规范与学校的纪律政策相冲突，会以本守则规范的条款为主。

The expulsion of a Twinn Palms student from his or her school constitutes automatic grounds for that student's dismissal from Twinn Palms. When a student is expelled from his or her school, he or she must immediately notify a member of Twinn Palms staff (i.e. Homestay or Dormitory Coordinator), and must vacate the homestay or dormitory within forty-eight (48) hours of the last day of attendance at the school. Additionally, if a student is expelled from his or her school, his or her I-20 may be revoked.

若学生被学校驱逐或者开除出校，该学生也会自动被 TWINN PALMS 开除。当学生被开除出校，他/她必须立即通知 TWINN PALMS 员工（例如寄宿家庭和宿舍协调员），同时必须在最后上学的当天开始算起在 48 小时内搬离寄宿家庭或者宿舍。另外，若学生被开除出校，他/她的 I-20 将会被撤销。

ACKNOWLEDGEMENT OF THE CODE

对于本守则的确认通知

All Twinn Palms students and their natural parents are required to review the Code and sign the accompanying Acknowledgement. By signing the Acknowledgement, the student and his or her natural parents signify that they understand the Code and agree to abide by its contents.

所有 TWINN PALMS 的学生和他们的父母必须阅读检查本守则并签署附带的确认通知书。在签署了确认通知书后，学生和他/她的父母表示他们明白本守则和同意遵守本守则的内容。

AFFIRMATION DUTY TO REPORT VIOLATIONS

举报违规的职责确认

It is the duty of each Twinn Palms student to not only champion himself or herself to the morally high levels outlined in the Code, but to come forward and bear witness against his or her peers who may be in violation of the Code or who otherwise risk damaging the name, reputation, and values of the Twinn Palms organization, or the homestay or dormitory community. There is no higher or more difficult obligation to resolutely defend than coming forward to challenge, report, and address the inappropriate behavior or actions of another.

TWINN PALMS 学生的职责不只是捍卫本守则的内容并以最高的道德标准要求自己，更是要在当遇到或者目击到同伴违反本守则或者遇到或目击到同伴做出具有伤害 TWINN PALMS，寄宿家庭，宿舍社区的名誉和价值行为的时候能够挺身而出作出举报。没有比挺身而出作出举报，并敢于面对不恰当行为这种方式更显示出坚决拥护本守则的决心了。

ALCOHOL, DRUG & TOBACCO POLICY

酒精，毒品，和烟草政策

A Twinn Palms student may not sell, purchase, distribute, possess, consume, use, or be under the influence of, alcohol, drugs, or tobacco.

TWINN PALMS 的学生不能买卖，散发，拥有，摄取，和使用酒精，毒品和烟草，也不能受到酒精，毒品，和烟草的影响。

ALCOHOL

酒精

It is unlawful to sell, purchase, distribute, possess, consume, use, or be under the influence of, alcohol if under 21 years of age.

未满 21 岁的情况下，买卖，散发，拥有，摄取，使用酒精，及受酒精影响（酗酒）都是违法的。

DRUG & DRUG PARAPHERNALIA

毒品和吸毒用具

Drugs are defined as any chemical substance that affects or impairs physical and/or mental control. A Twinn Palms student may not sell, purchase, distribute, possess, consume, use, or be under the influence of, drugs. In addition, a Twinn Palms student may not sell, purchase, distribute, possess, or use drug paraphernalia.

毒品的定义是任何影响和损害个人身体和精神控制能力的化学物质。TWINN PALMS 学生不能买卖，散发，摄取，使用，或者受到毒品的影响（吸毒）。另外，TWINN PALMS 学生不能买卖，散发，拥有和使用吸毒用具。

PRESCRIPTION DRUGS & MEDICATIONS

处方药和药品

To use prescription drugs or medications, a Twinn Palms student must have a copy of the written prescription signed by a licensed medical doctor, and must provide this documentation to his or her host family and homestay or dormitory coordinator upon request.

为了使用处方药和药品，TWINN PALMS 学生必须持有持证医生开具的处方；若被要求，学生必须提供该处方文件给他/她的寄宿家庭或者宿舍协调员。

TOBACCO

烟草

It is unlawful to sell, purchase, distribute, possess, consume, use or be under the influence of tobacco products if under 18 years of age. Tobacco products include cigarettes, chewing tobacco, electronic cigarettes, and vaporizers.

未满 18 岁，买卖，散发，拥有，摄取，使用，或者受到烟草影响（吸烟）都是违法的。烟草产品包括香烟，嚼烟，电子香烟，和喷雾器。

A Twinn Palms student, regardless of age, is not permitted to sell, purchase, distribute, possess, consume, use or be under the influence of tobacco products anywhere, at any time.

TWINN PALMS 学生，不管任何年龄以及在任何地方任何时候，都不允许买卖，分发，拥有，消耗，使用烟草产品，或者受到烟草产品的影响。

DRUG & ALCOHOL TESTING POLICY

毒品和酒精检查政策

A Twinn Palms student is subject to screening for drug and/or alcohol usage on a randomly selected basis. Twinn Palms also reserves the right to conduct drug and/or alcohol screening based on reasonable suspicion. Reasonable suspicion arises if there is sufficient grounds to reasonably believe that a Twinn Palms student is under the influence of a chemical substance or alcohol. Reasonable suspicion includes, but is not limited to the following circumstances:

TWINN PALMS 学生会被随机抽查去做毒品和酒精使用的测试。TWINN PALMS 同时也保留权利，在基于合理猜疑的情况下对学生进行毒品和/或酒精的测试。若有足够的原因和证据让 TWINN PALMS 相信某学生摄取毒品和酗酒，该合理猜疑就可以成立。合理的猜疑包括但不限于以下情况：

1. A Twinn Palms student's behavioral conduct that leads a reasonable person to believe that the student is under the influence of drugs and/or alcohol, based upon physical observations concerning the student's behavior, speech, and/or body odors; and 基于该 TWINN PLAMS 学生的行为，言语，和/或身体气味，而该学生的行为为让人相信该学生受到毒品和酒精的影响；以及
2. Other circumstances which would indicate that a Twinn Palms student is functioning in any manner other than a sober and reliable state of mind and body, free from the influence of drugs and/or alcohol. 其他情况下显示出该 TWINN PALMS 学生并不是清醒的或者不是在一个平稳的精神状态下。

COMMUNICATION

沟通

STUDENT'S COMMUNICATION WITH NATURAL FAMILY

学生与父母之间的沟通

A Twinn Palms student is encouraged to speak with his or her natural family on a regular basis. However, such communication may not interfere with the student's academic schedule.

TWINN PALMS 学生应与他/她的父母定期通话和沟通。然而，相互之间的沟通并不应妨碍学生的学习安排。

STUDENT'S COMMUNICATION WITH HOST FAMILY/DORMITORY COMMUNITY

学生与寄宿家庭和宿舍社区之间的沟通

A Twinn Palms student is required to openly communicate with his or her host family and homestay or dormitory coordinator. A Twinn Palms student has a duty to follow the guidelines below to ensure that he or she has a clear understanding of all of the rules that he or she is required to follow.

TWINN PALMS 学生需要公开地与他/她的寄宿家庭和宿舍协调员沟通。TWINN PALMS 学生有责任遵守以下的条例以确保他/她对需要遵守的条例有清楚的理解。

1. A Twinn Palms student and his or her host family and homestay or dormitory coordinator will discuss the house or dormitory rules shortly after the student arrives and the student will receive a written list of the house or dormitory rules;
在 TWINN PALMS 学生到达后，并在学生收到一份书面的关于房子和宿舍规定守则后，该学生与 TWINN PALMS 寄宿家庭和宿舍协调员会进行关于该规定守则的讨论；
2. It is the student's responsibility to ensure that he or she understands the rules, and he or she must ask the homestay or dormitory coordinator questions about any rule that he or she does not understand;
是学生的责任以确保他/她理解相关的规定，若学生对规定有不明白之处，他/她必须询问寄宿家庭和宿舍协调员。
3. A Twinn Palms student must follow the house or dormitory rules of his or her host family or dormitory, as well as the policies and guidelines contained in this Code, at all times, without exception;
TWINN PALMS 学生必须在任何时候都遵守他/她的寄宿家庭或者宿舍规定，以及遵守本守则的政策和指引，毫无例外；
4. If the student finds a house or dormitory rule to be unreasonable, he or she must still follow that rule and may discuss any concerns with his or her host family and/or homestay or dormitory coordinator;

- 若学生认为住宿规定不合理，他/她必须仍然遵守该规定，并跟他/她的寄宿家庭和宿舍协调员表达他/她的顾虑；
5. A Twinn Palms student must communicate any concerns or issues to his or her host family and/or homestay or dormitory coordinator as soon as possible, and see his or her host family and/or homestay or dormitory coordinator as the first point of contact for immediate issues since the student's communication with his or her natural family may cause delay and difficulty in properly addressing any such issues;
TWINN PALMS 学生若有任何顾虑，必须第一时间与他/她的寄宿家庭和/或者与他/她的寄宿住宿协调员进行沟通；并需要将他/她的寄宿住宿协调员作为首要的沟通对象，因为若与父母先进行沟通，或会造成处理延误或者对解决存在的问题造成困难；
 6. A Twinn Palms student must immediately inform his or her host family or dormitory coordinator in the event that he or she causes something to break or malfunction in the home or dormitory, such as a leaky faucet, clogged toilet, and in the event he or she finds something to be broken or malfunctioning in the home or dormitory;
若 TWINN PALMS 的学生损坏了一些设备或者造成一些设备不正常运作，或者学生发现一些设备已经损坏或者不正常运作，例如漏水的水龙头，

堵塞的洗手间，学生必须要第一时间通知寄宿家庭或者宿舍协调员；

7. A Twinn Palms student must communicate his or her desire to go out of the home or dormitory with his or her host family or dormitory coordinator; students may not leave the home or dormitory without obtaining the prior permission of the host family or dormitory coordinator; and
TWINN PALMS 学生必须跟他/她的寄宿家庭或宿舍协调员表达他/她需要

离家外出的意愿；在没得到寄宿家庭或宿舍协调员同意的情况下，学生不能擅自离家或者宿舍；以及

8. While the student is away from the home or dormitory, he or she must communicate and check in with his or her host family or dormitory coordinator as directed and must honor curfew times. 当学生离开家或者宿舍进行外出，他/她必须与他/她的寄宿家庭或者宿舍协调员进行沟通并遵守宵禁的时间。

ACTIVE PARTICIPATION & COOPERATION

活跃的参与和合作

A Twinn Palms student must be an active member of his or her host family or dormitory community. It is not expected that the student will participate in every family or community activity, however, he or she must make every effort to adapt to his or her new lifestyle and to participate in the daily family or dormitory routines. A Twinn Palms student must follow the rules set forth by his or her host family or dormitory coordinators and help with basic, everyday household chores. A Twinn Palms student must keep his or her bedroom, bathroom, and living space neat and clean, and must clean up after himself or herself by washing dishes, putting clothes away, turning off lights and electrical appliances, etc.

TWINN PALMS 学生必须是在寄宿家庭里或者宿舍社区里的一名活跃分子。虽然学生并不被期望参与每一项家庭或社区活动，但学生必须尽力将自己融入新的生活模式以及参与寄宿家庭或者宿舍的日常活动。TWINN PALMS 学生必须遵守寄宿家庭或者宿舍协调员所制定的规条和帮助基本的生活杂务。TWINN PALMS 学生必须保持他/她的卧室，洗手间，和居住空间整齐和干净，也必须自己洗碗，洗衣服，离开时关灯和关掉其他的一些电器等。

LACK OF COOPERATION

缺少合作

A Twinn Palms student's lack of cooperation with his or her host family, or homestay or dormitory coordinator, Twinn Palms staff or administration, or the policies and procedures of this Code may be regarded by Twinn Palms as a lack of genuine desire on the part of the student to participate in the Twinn Palms program. This may result in Twinn Palms recommending withdrawal of the student or otherwise ending its relationship with the student.

若 TWINN PALMS 学生与寄宿家庭，宿舍协调员，TWINN PALMS 员工和管理人员，以及对本守则规定的条文采取缺乏合作的态度，TWINN PALMS 可以认为该学生并没有真诚参加 TWINN PALMS 计划

的渴望。这样可以导致 TWINN PALMS 建议该学生退出 TWINN PALMS 计划或者终止 TWINN PALMS 和该学生的关系。

CURFEW

宵禁

A Twinn Palms student must adhere to the curfew established by his or her host family or dormitory and any curfews imposed by the law. In the event that the student will arrive home later than usual, he or she must notify his or her host family or dormitory coordinator.

TWINN PALMS 学生必须遵守他/她的寄宿家庭或者宿舍协调员或者法律所制定的宵禁要求。若学生晚于正常时间到达家或者宿舍，他/她必须通知寄宿家庭或者宿舍协调员。

DISORDERLY CONDUCT

扰乱治安行为

Disorderly conduct such as excessive noise, rowdiness, or other disruptive action or behavior will not be tolerated and may subject the student to disciplinary action. In the event that such disorderly conduct results in property damage or destruction, the student and his or her natural parents will be required to reimburse the host family or dormitory community.

扰乱治安行为，例如过度的噪音，喧嚷，或其他的扰乱性行为，是不会被容忍的，并会导致该学生接受纪律处分。若该扰乱治安行为造成了财产的破坏和损坏，该学生和该学生的父母必须偿还寄宿家庭或者宿舍相关的费用。

DESTRUCTION & DAMAGE TO PROPERTY

对财产的破坏和损坏

A Twinn Palms student is expected to respect property that belongs to his or her host family, dormitory community, and fellow students, and must use such property with due care and only when authorized to do so. In the event that a Twinn Palms student negligently or intentionally causes destruction or damage to the property of another, the student and his or her natural parents will be held responsible for reimbursing the owner of the property for the cost of repair or replacement. A Twinn Palms student has a duty to follow the guidelines below regarding destruction or damage to another's property.

TWINN PALMS 学生必须尊重属于他/她寄宿家庭，宿舍，和同学的财产，和在使用相关财产的时候必须小心以及在授权下使用。若 TWINN PALMS 学生不小心或者故意造成他人财产的破坏，该学生和该学生父母会承担责任并负责偿还物主关于该财物的维修和重置费用。TWINN PALMS 学生必须遵守下列关于对他人财物破坏和损坏的规定。

1. A Twinn Palms student must immediately report to his or her host family and homestay or dormitory coordinator any damage to the home or

dormitory, whether negligently or intentionally caused;

TWINN PALMS 学生必须第一时间向他/她的寄宿家庭或宿舍协调员关于房子和宿舍的损坏，不管该损坏是不小心还是故意造成的；

2. If a student is unsure whether damage has occurred to the home or dormitory as a result of his or her actions or omissions, he or she must immediately report the damage to his or her host family and homestay or dormitory coordinator;

若学生不确定该损坏是否该学生的行为或者疏忽造成的，他/她也必须立即向他/她的寄宿家庭或宿舍协调员汇报该损毁。

3. In the event of property damage: 若有财物损毁
 - a. The host family and homestay or dormitory coordinator will obtain a professional estimate for the cost of repair and ensure that the repair is completed at a reasonable cost; 寄宿家庭或者宿舍协调员会获取一份专业的维修费用评估，并确保维修费用在合理范围内；

- b. The student's natural parents will be required to reimburse the host family or dormitory for the cost of repair;

学生的父母需要偿还寄宿家庭或者宿舍维修的费用；

- c. If the cost of repair equals or exceeds \$100.00, and repairs are not immediately necessary, Twinn Palms will contact the student's natural parents to obtain their written agreement to pay for the cost of repair; and

若维修费用相当于或者高于 100 美元，而维修并不是立即需要的，TWINN PALMS 会联系学生的父母以获取他们的关于支付维修费用的书面同意；以及

4. A Twinn Palms student's intentional or unintentional failure to report property damage in accordance with this Code within twenty-four (24) hours of the occurrence constitutes grounds for the issuance of a warning or dismissal.

若 TWINN PALMS 学生没有在损毁发生的 24 小时内汇报情况，不管是故意与否，该行为足以构成向学生发出警告或者开除该学生的理由。

DRIVING

驾驶

A Twinn Palms student is not permitted to drive any automobile or motorized vehicle under any circumstance and regardless of his or her age. Thus, a Twinn Palms student is subject to the driving policy even if he or she is 18 years of age or older. Violation of this driving policy will not be tolerated and subjects the student to disciplinary action including dismissal from the Twinn Palms program.

在任何情况下，不管年龄大小，TWINN PALMS 学生都不允许驾驶汽车或者其他机动车辆。因此，TWINN PALMS 学生需要遵守驾驶的规定，不管该学生是否以及 18 岁或者以上。绝对不容忍违反本驾驶条例的行为，若违反，该学生会受到纪律处分，包括从 TWINN PALMS 的项目中开除出去。

ELASTIC CLAUSE

弹性条款

Twinn Palms staff and management retain the right and privilege to issue disciplinary measures for acts not specifically stated herein and to alter any disciplinary measures as deemed necessary.

TWINN PALMS 员工和管理人员保留对没包括在本守则中的行为发出纪律处分权利，以及保留在需要的情况下修改相关条例的权利。

ELECTRONICS & INTERNET USAGE

电子产品和互联网的使用

A Twinn Palms student is permitted to use electronic devices for educational and limited entertainment purposes, however, any such use must not interfere with the student's cultural or academic experience. A Twinn Palms student has a duty to follow the guidelines below regarding the use of electronics and the Internet.

TWINN PALMS 学生可以使用电子产品作为学习需要和用作有限的娱乐用途；但是，对电子产品的使用必须不干扰到学生的文化体验以及学习需要。TWINN PALMS 学生有责任遵守以下关于电子产品使用的条例。

1. A Twinn Palms student is responsible for any and all costs incurred by his or her long-distance or international telephone calls; the student must purchase and use a calling card to make calls from the host family or dormitory landline telephone;
TWINN PALMS 学生负责所有他/她本人拨打的长途电话的费用；学生必须购买和使用长途电话卡并从寄宿家庭或者宿舍的固定电话拨出。
2. A Twinn Palms student must follow the host family or dormitory rules with regard to Internet usage, computer and video games, and television viewing;
TWINN PALMS 学生必须遵守在寄宿家庭或者宿舍里关于互联网使用，电脑，电子游戏，和观看电视的规定；
3. A Twinn Palms may not engage in prohibited Internet activities, including, but not limited to:
TWINN PALMS 学生不能参与被禁止的互联网活动，包括但不限于：
 - a. Searching, viewing, and/or distributing profane, violent, or sexually explicit material on any electronic device or platform;
在任何电子设备或者平台上搜索，观看，和/或传播色情，暴力，或者突出跟性相关的材料。
 - b. Copying, saving, or distributing the intellectual property of another (i.e. copyright, trademark), including the unauthorized download of audio, video, or other electronic content;
复制，保存，或者传播他人的知识产权（例如版权和商标），包括未经授权的音频下载，视频下载，或者其他其他电子内容的下载；
 - c. Intentionally circumventing system protection hardware or software, or engaging in activities that may be construed as such;
故意回避硬件或者软件对系统的保护，或者参与从事相关的活动；

- d. Knowingly causing system failure, degraded performance and/or proliferating computer viruses; 故意造成电脑系统失灵，降低电脑系统的表现和/或传播电脑病毒；
- e. Using electronic devices or resources for the duplication, installation, alteration, and/or destruction of data, programs, software, or other electronic content; and 使用电子仪器或者其他资源来复制，安装，改变，和/或数据，程序，软件，或其他电子内容的破坏；
- f. Using electronic devices or resources in any manner that violates or results in a violation of

local, state, or federal law, or the rules that govern the student's school or his or her homestay or dormitory; and 使用电子设备或者任何其他的资源以违反或者导致违反了当地法律，州法律，或者联邦法律，或学校和该学生寄宿家庭或者宿舍的规则；和

- 4. Conduct in violation of this policy will not be tolerated and may subject the student to disciplinary action including dismissal from the Twinn Palms program. 任何违反本政策的行为是不会被容忍的，该学生会受到纪律处分，包括从 TWINN PALMS 项目里开除出去。

EMPLOYMENT

就业

A Twinn Palms student in the United States on an F-1 visa is not permitted to accept paid employment. A non-immigrant alien who accepts paid employment is subject to deportation.

在美国持有 F-1 学生签证的 TWINN PALMS 学生是不允许接受任何有偿的职位或就业的。对于任何非移民类的外国人，若接受有偿的职位或就业，都会被驱逐出境。

FIREARMS

枪械

A Twinn Palms student is not permitted to sell, purchase, distribute, possess, or use firearms or other weapons at any time. Violation of this firearms policy will not be tolerated and subjects the student to disciplinary action including immediate dismissal from the Twinn Palms program.

在任何时间，TWINN PALMS 学生都不能买卖，传播，拥有，或者使用枪械或则其他武器。违反本枪械的规定是不被容忍的，该学生将受到纪律处分，包括从 TWINN PALMS 项目开除出去。

HATE INCIDENTS, HARASSMENT, HAZING, BULLYING

仇视性事件，骚扰，侮辱，欺负

A fundamental goal of Twinn Palms is to foster a safe and comfortable environment in which students, schools, host families, and dormitory communities may live and learn productively together. Therefore, any form of hate-motivated behavior or action, harassment, hazing, bullying, cyber bullying or discrimination, including but not limited to that based on race, ethnic background, gender, religion, class, age, sexual orientation, or disability, constitutes unacceptable and prohibited behavior. Twinn Palms will treat allegations of any such conduct seriously and will review and investigate such allegations in a prompt, confidential and thorough process. Conduct in violation of this policy will not be tolerated and subjects the student to disciplinary action including dismissal from the Twinn Palms program.

TWINN PALMS 的基本目标是提供和孕育一个安全和舒适的环境，让学生，学校，寄宿家庭，和宿舍社区在该环境里能一起生活和一起共同学习。因此，任何形式的仇恨行为，骚扰，侮辱，欺负，数码欺负或歧视行为都是不能接受并禁止的；这些行为包括但不限于基于种族，种族背景，性别，信仰，阶级，年龄，性取向，或者是否伤残因素。TWINN PALMS 会严肃处理任何关于这些行为的指控，并会用及时，保密，和全面的方式审查和调查这类指控。违反本规定的行为是不被容忍的，违反本规定的学生将会受到纪律处分，包括从 TWINN PALMS 项目里被开除。

HATE INCIDENTS

仇恨性事件

All members of the Twinn Palms community have a right to be free from discrimination and harassment, regardless of their race, ethnic background, gender, religion, class, age, sexual orientation, or disability. In an effort to foster a safe and comfortable environment for students, schools, host families and dormitory communities, Twinn Palms is committed to preventing and responding to hate-motivated incidents.

不论种族，种族背景，性别，信仰，阶级，年龄，性取向，或者是是否伤残，所有 TWINN PALMS 成员都有权拥有一个无歧视和无骚扰的社区。为了能给学生，学校，寄宿家庭和宿舍社区孕育一个安全和舒适的环境，TWINN PALMS 会致力于制止仇恨性事件的发生，并会严肃快速处理本类事件。

HARASSMENT

骚扰

Harassment involves subjecting an individual to an environment or treatment that is hostile or intimidating, or otherwise interferes with his or her educational experience. The forms of harassment prohibited by the Code include, but are not limited to verbal, written, physical, visual, and sexual harassment.

骚扰包含了让一个人处于一个敌对的以及令人生畏的环境中或者让一个人受到敌对的以及令人生畏的对待，并妨碍和扰乱了该人的学习经历。被本守则禁止的骚扰行为包括但不限于语言上，书面上，视觉上，和性方面的骚扰。

HAZING

侮辱

Hazing involves acts or behaviors that injure, degrade, or disgrace an individual.

侮辱包含了伤害，贬低，或使别人丢脸的行为。

BULLYING

欺负

Bullying involves the direct or indirect habitual harassing, intimidating, tormenting, humiliating, terrorizing, oppressing and/or threatening of an individual. The forms of bullying prohibited by the Code include, but is not limited to cyber bullying, which involves the use of electronic devices and/or the Internet. Cyber bullying may include, but is not limited to, sending inappropriate text, email, or instant messages, and posting inappropriate or offensive pictures, messages, or other content on websites or on other electronic-based forums.

欺负行为包含直接或者间接的对个人的习惯性骚扰，和对个人作出威胁，捉弄，羞辱，恐吓，压制和/或要挟的行为。不被本守则所接受的欺负行为包括，但不限于，数码欺负行为，涉及到对电子产品和互联网的使用。数码欺负行为包含了，但不限于，发送不恰当信息，电子邮件，或者短信，以及在网上或者其他电子论坛上张贴不恰当和冒犯性的图片，信息，或其他相关的内容。

MEALS

餐饮

A Twinn Palms student is expected to keep an open mind about American cuisine and to make every effort to communicate with his or her host family and homestay or dormitory coordinator about personal taste and preferences. It is the responsibility of the host family or dormitory to provide a variety of nutritious, well-balanced meals and snacks. Students must willingly try American food and meals that may be unfamiliar to them, but are free to express their likes and dislikes. As a member of the family or dormitory community, a Twinn Palms student may not skip family or community meals, call out for food delivery, or take food to his or her room to eat when a meal has been prepared.

TWINN PALMS 学生需要对美国菜肴或者饮食保持一个开放的心态，和尽力跟他/她的寄宿家庭和宿舍协调员进行关于个人饮食和偏好的沟通。寄宿家庭和宿舍有责任提供给学生一个营养丰富和均衡的餐饮和小吃。学生必须愿意尝试不很熟悉或者不太习惯的美国食物，但可以自由表达他们所喜爱的和不喜爱的食物的想法。作为家庭和宿舍社区的一份子，TWINN PALMS 学生不能跳过家庭或社区的餐饮，不能呼叫外卖食物，或者在餐饮准备后的时候拿食物回自己房间内进食。

FOOD ALLERGIES/DIETARY REQUIREMENTS

食物过敏/饮食要求

A Twinn Palms student must notify Twinn Palms as well as his or her host family and homestay or dormitory coordinator of any food allergies or other dietary requirements.

若 TWINN PALMS 学生对任何的食物过敏或者有对饮食的要求，学生必须通知 TWINN PALMS 以及他/她的寄宿家庭和宿舍协调员。

MEDICAL INSURANCE

医疗保险

A Twinn Palms student is provided with medical insurance to help cover medical expenses incurred due to an illness, accident, or injury. The school, or homestay or dormitory coordinator will receive the student's medical insurance ID card and policy brochure and distribute these materials to the student and his or her host family, if applicable, upon the student's arrival. A Twinn Palms student must safeguard these materials and carry his or her medical insurance ID card at all times in the case of emergency. A Twinn Palms student's natural family is responsible for medical expenses that are not covered under the policy, as well any remaining balance for expenses covered under the policy.

TWINN PALMS 的学生每人都有医疗保险，该保险覆盖了基于疾病，突发事件，或者因受伤而产生的医疗费用。学校，寄宿家庭，或者宿舍会收到学生的医疗保险卡以及保单政策手册；当学生到达的时候，若这些文件都已经齐全，学生会收到相关的材料。TWINN PALMS 学生必须守护好这些材料，并且在任何时候都携带医疗保险卡，以防有突发情况发生。TWINN PALMS 学生的家庭负责所有不在保单承保范围内的医疗费用，以及负责在保险承保后所产生的剩余费用。

ALLERGIES/MEDICAL CONDITIONS

过敏/身体状况

A Twinn Palms student must notify Twinn Palms as well as his or her host family and homestay or dormitory coordinator of any environmental allergies, allergies to medications, and medical conditions, including but not limited to, physical limitations, chronic illnesses, and mental health conditions.

TWINN PALMS 学生必须通知 TWINN PALMS 以及他/她的寄宿家庭和宿舍协调员关于个人任何环境过敏，药物过敏，和个人身体状况，包括但不限于体能极限，慢性疾病，和精神健康状况。

RELATIONSHIPS & DATING

约会交往

While a Twinn Palms student is free to date, he or she must refrain from engaging in unhealthy or inappropriate activities in this regard. A Twinn Palms student must refrain from obsessive togetherness, inappropriate touching, provocative dressing, and conduct or behavior that causes uneasiness or uncomfortableness to his or her peers, host family, or dormitory community. Couples may be together only in public areas; all other locations require that the student obtain prior permission from his or her host family or dormitory coordinator. Violation of this relationship policy will not be tolerated and subjects the student to disciplinary action including dismissal from the Twinn Palms program.

虽然 TWINN PALMS 的学生可以自由约会，但他/她必须限制自己而不去做出不健康或不恰当的行为。TWINN PALMS 学生必须避免过分地在一起，避免不恰当的触摸，挑衅性的衣着，以及避免引致同伴，寄宿家庭，宿舍社区不自在和不舒服的行为；情侣只能在公共场合在一起；对于其他场合，学生必须获得他/她寄宿家庭或宿舍协调员的同意。违反本约会交往的条款是会被容忍的，违反的学生会受到纪律处分，包括从 TWINN PALMS 项目里开除出去。

TRANSPORTATION

交通

As stated in the Driving section above, a Twinn Palms student is prohibited from driving any automobile or motorized vehicle at any time regardless of his or her age. The student may be a passenger in a car driven by his or her host family and homestay or dormitory coordinators. A Twinn Palms student may also be a passenger in a school bus or carpool arranged by the host family.

如上面关于驾驶部分所提到的， TWINN PALMS 的学生， 不管年龄大小， 都被禁止驾驶汽车或其他机动车辆。 学生可以作为他/她寄宿家庭或者宿舍协调员的乘客。 TWINN PALMS 学生也可以作为校车的乘客或者安排作为合伙用车的乘客。

HITCHHIKING

搭便车

A Twinn Palms student may not hitchhike for any reason. Violation of this hitchhiking policy will not be tolerated and subjects the student to disciplinary action including dismissal from the Twinn Palms program.

TWINN PALMS 学生不能以任何原因搭便车。 违反搭便车的规定是不会被容忍的， 违反本规定的学生会受到纪律处分， 包括从 TWAINN PALMS 项目里开除出去。

PUBLIC TRANSPORTATION

公共交通

A Twinn Palms student may use public transportation, such as a bus, taxicab, subway, or train, only by obtaining prior permission to do so from his or her host family or dormitory coordinator.

TWINN PALMS 学生可以在得到寄宿家庭或者宿舍协调员的同意后使用公共交通工具， 比如巴士， 计程车， 地铁， 火车。

TRAVEL

旅游

The Twinn Palms policies regarding travel are designed and necessary to ensure the safety of Twinn Palms students. Violation of this travel policy will not be tolerated and subjects the student to disciplinary action including dismissal from the Twinn Palms program.

TWINN PALMS 关于旅游的政策规定是为了确保 TWINN PALMS 学生的个人安全。 违反本旅游规定的行为是不会被容忍的， 违反本规定的学生会受到纪律处分， 包括从 TWAINN PALMS 项目里开除出去。

PLANNING FOR TRAVEL AND ACTIVITIES

计划旅游和活动

A Twinn Palms student who intends to travel or participate in an activity outside of school must consult with his or her host family or dormitory coordinator before making any arrangements. A Twinn Palms student's failure to follow this travel policy may result in instances in which the student is not permitted to travel or participate in the desired activity. A Twinn Palms student has a duty to follow the procedures and guidelines below regarding travel or participation in an activity outside of school.

TWINN PALMS 学生若打算旅游或者参与校外的活动，在作出安排之前，学生必须咨询他/她的寄宿家庭或者宿舍协调员。不遵守本条例会导致学生不会被允许旅游或者参加希望参与的活动。

TWINN PLAMS 学生有责任遵守以下关于旅游和参加校外活动的规定和程序。

1. A student must plan for travel and activities in conjunction with his or her host family or dormitory coordinator and must consult with the host family or dormitory coordinator for scheduling, transportation, and related arrangements;
学生必须与寄宿家庭或者宿舍协调员统一协调和计划旅游和校外活动，和必须就时间安排，交通，和相关安排咨询寄宿家庭和宿舍协调员；
2. For travel requiring transportation by air, the student must consult with his or her host family and homestay or dormitory coordinator at least three (3) weeks prior to the desired date of travel; and 若旅游安全涉及到乘坐飞机，学生必须在至少在旅游日期前的 3 个星期咨询他/她的寄宿家庭或者宿舍协调员。
3. For a local activity, the student must consult with his or her host family and homestay or dormitory coordinator at least (2) days prior to the desired date of activity.
4. 对于本地活动，学生必须在参与活动日期前的 2 天咨询他/她的寄宿家庭或者宿舍协调员。

TRAVEL TO STUDENT'S HOME COUNTRY

前往学生的原籍国 旅游

A Twinn Palms student is encouraged to travel to his or her home country to visit family. Any such travel must take place during the timeframe of the school vacation and breaks. A Twinn Palms student may not take days off from school to travel. A Twinn Palms student has a duty to follow the procedures and guidelines below regarding travel to his or her home country.

TWINN PALMS 鼓励学生前往原籍国探望家人。该旅游安排必须在学校假期或短假时间内进行。

TWINN PALMS 学生不能请假前往旅游。TWINN PALMS 学生有责任遵守以下关于前往原籍国旅游的程序和条例。

1. At least three (3) weeks prior to the desired date of travel, the student must consult with his or her host family and homestay or dormitory coordinator about the intention to travel to his or her home country for a vacation; 至少在出发前的 3 个星期，学生必须向寄宿家庭或宿舍协调员咨询，告知前往原籍国休假的意向；

2. The host family or dormitory coordinator will help to ensure that all necessary procedures, including I-20 procedures, are followed to facilitate the travel; 寄宿家庭或者宿舍协调员会帮助确保所有必须的程序符合旅游要求，包括 I-20 的文件；
3. If the student desires, his or her host family or dormitory coordinator may assist with arranging the air travel; in any event, the host family or dormitory coordinator must be consulted regarding the student's flight times so that airport transportation may be arranged in advance; and 若学生渴求，寄宿家庭或宿舍协调员可以帮忙安排

旅游行程；在任何情况下，寄宿家庭或宿舍协调员必须被告知学生的航班时间以确保前往机场的交通工具可以提前得到安排；

4. The student's natural parents must complete and sign a permission form for travel to the student's home country, and must return the form to the student's homestay or dormitory coordinator via email at least one (1) week prior to the date of travel. 学生的父母必须完成和签署同意书同意学生前往原籍国，同时必须在学生出发前的一个星期向寄宿家庭或宿舍协调员返还相关表格。

TRAVEL WITHIN THE U.S. WITH AN INDIVIDUAL OVER THE AGE OF 25

与超过 25 岁的个人在美国国内旅游

A Twinn Palms student has a duty to follow the procedures and guidelines below regarding travel within the U.S. with an individual over the age of 25.

TWINN PALMS 学生有责任遵守以下关于与超过 25 岁人士旅游的程序和条例。

1. At least four (4) weeks prior to the desired date of travel, the student must consult with his or her host family and homestay or dormitory coordinator about the intention to travel within the U.S. with an individual over the age of 25, or to visit an individual who is over the age of 25; 至少在旅游出发日期前的 4 个星期，学生必须咨询寄宿家庭或宿舍协调员关于他们跟 25 岁以上人士在美国境内旅游的倾向或探望在美国境内 25 岁以上人士的倾向；
2. The host family or dormitory coordinator will help to ensure that all necessary procedures are followed to facilitate the travel; 寄宿家庭或者宿舍协调员会帮助确保所有的程序满足旅游的要求；

3. If the student desires, his or her host family or dormitory coordinator may assist with arranging the air travel; in any event, the host family or dormitory coordinator must be consulted regarding the student's flight times so that airport transportation may be arranged in advance; 若学生渴求，寄宿家庭或宿舍协调员可以帮忙安排旅游行程；在任何情况下，寄宿家庭或宿舍协调员必须被告知学生的航班时间以确保前往机场的交通工具可以提前得到安排；
4. The student's natural parents must complete and sign a permission form for travel within the U.S. with an individual over the age of 25, and must return the form to the student's homestay or dormitory coordinator via

email at least two (2) weeks prior to the date of travel. It is important to note: 学生的父母必须完成和签署同意表格以示同意学生跟该 25 以上人士在美国境内旅游，同时必须在学生出发前的两个星期向寄宿家庭或宿舍协调员返还相关表格。要注意的重要事项是：

- a. The form must be verified and witnessed where the student's natural parents reside; 表格必须经过验证以及要有见证人，而该见证人必须与学生父母居住在同一地方；
- b. A copy of the natural parents' ID cards must be scanned onto the form; 学生父母身份证的副本必须连同表格一起附上；
- c. A copy of the witness's ID card must be scanned onto the form; 见证人

的身份证副本必须连同表格一起附上；

- d. A copy of the ID of the person(s) whom the student is visiting must be provided; 必须提交学生前往探望人士的身份证；
- e. A working phone number where the student may be reached during travel must be provided to the host family or dormitory coordinator; and 学生必须提交在该学生旅游期间的有效电话联系方式；以及
- f. The permission form effectively releases Twinn Palms from any and all liability while the student is traveling. 同意表格；该表格立即免除了 TWINN PALMS 在学生旅游期间对该学生的所有责任。

TRAVEL WITHIN THE U.S. WITHOUT AN INDIVIDUAL OVER THE AGE OF 25

在没有 25 以上人士陪同下美国国内旅游

A Twinn Palms student has a duty to follow the procedures and guidelines below regarding travel within the U.S. without an individual over the age of 25.

TWINN PALMS 学生有责任遵守以下关于在没有 25 岁以上人士陪同下美国旅游的程序和条例。

1. At least four (4) weeks prior to the desired date of travel, the student must consult with his or her host family and homestay or dormitory coordinator about the intention to travel within the U.S. without an individual over the age of 25, or to visit an individual who is not over the age of 25; 至少在旅游出发日期前的 4 个星期，学生必须咨询寄宿家庭或宿舍协调员关于他们在没有 25 岁以上人士陪同下在美国境内旅游的倾向或探望在美国境内不足 25 岁人士的倾向；
2. The host family or dormitory coordinator will help to ensure that all

necessary procedures are followed to facilitate the travel; 寄宿家庭或者宿舍协调员会帮助确保所有的程序满足旅游的要求；

3. If the student desires, his or her host family or dormitory coordinator may assist with arranging the air travel; in any event, the host family or dormitory coordinator must be consulted regarding the student's flight times so that airport transportation may be arranged in advance; 若学生渴求，寄宿家庭或宿舍协调员可以帮忙安排旅游行程；在任何情况下，寄宿家庭或宿舍协调员必须被告知学生的航班时

间以确保前往机场的交通工具可以提前得到安排;

4. The student's natural parents must complete and sign a notarized permission form for travel within the U.S. without an individual over the age of 25, and must return the form to the student's homestay or dormitory coordinator via Express Mail at least two (2) weeks prior to the date of travel. It is important to note: 学生的父母必须完成和签署被公证过的同意表格以示同意学生可以在没有 25 以上人士的陪同下在美国境内旅游, 同时必须在学生出发前的两个星期通过速递方式向寄宿家庭或宿舍协调员返还相关表格。要注意的重要事项是:
 - a. The form must be verified and notarized in the student's home country; 表格必须经过认真并在学生的原籍国进行公证;
 - b. A copy of the natural parents' ID cards must be scanned onto the form; 学生父母身份证的副本必须连同表格一起附上;
 - c. A copy of the ID of the person(s) whom the student is visiting must be provided; 必须提交学生前往探望人士的身份证
 - d. A working phone number where the student may be reached during travel must be provided to the host family or dormitory coordinator; and 学生必须向寄宿家庭或宿舍协调员提交在该学生旅游期间的有效电话联系方式; 以及
 - e. The permission form effectively releases Twinn Palms from any and all liability while the student is traveling. 同意表格; 该表格立即免除了 TWINN PALMS 在学生旅游期间对该学生的所有责任。

NO CONFLICT

无冲突

To the extent of any conflict between the terms of the English version and the terms of the Chinese version of this Code, the terms of the English version shall control.

在一定程度上, 任何关于本守则的英文版本和中文版本之间的条款冲突, 都以英文版本的条款为准。

ACKNOWLEDGEMENT OF THE
TWINN PALMS STUDENT CODE OF CONDUCT

TWINN PALMS 学生行为守则的确认通知书

I have read and been informed about the policies, requirements, and expectations of the Twinn Palms Student Code of Conduct (the "Code"). I have received a copy of the Code and agree to abide by its policies, guidelines, and procedures as a condition of my enrollment and my continuing enrollment in the Twinn Palms homestay or dormitory program.

我已经阅读了以及被告知关于 TWINN PALMS 学生行为守则（以下统称守则）的政策，要求，以及期望。我收到了守则的副本和同意遵守守则所规定的政策，条例，和过程；同时我也同意了以遵守本守则作为我加入和继续参与 TWINN PALMS 寄宿和寄宿计划项目的条件。

I understand that if I have questions regarding any part of the Code at any time, I will consult with my Twinn Palms homestay or dormitory coordinator, or another Twinn Palms staff member.

我明白到在任何时候，如果我对本守则的任何一部分有疑问，我会咨询我 TWINN PALMS 寄宿家庭和宿舍协调员，或其他 TWINN PALMS 员工。

By signing this document, I understand and agree to abide by all facets of the Code and its contents. This shall remain a binding agreement for the entire term of my enrollment as a student of Twinn Palms.

通过签署这份文件，我明白以及同意遵守本守则的所有方面和本守则的所有内容。在我作为 TWINN PALMS 学生的整个时期内，这份文件是具有约束力的协议。

Student Name Printed
学生名字

Parent Name Printed
父母名字

Parent Name Printed
父母名字

Student Signature
学生签名

Parent Signature
父母签名

Parent Signature
父母签名

Date
日期

Date
日期

Date
日期

Witness 见证人

Date 日期

Program Rules

Student Rules

It is the responsibility of each Twinn Palms student to know and abide by the program rules. Students are required to read and sign off on the Program Rules and Code of Conduct prior to their arrival in the U.S. The rules are discussed at length at their home country pre-departure orientation and reviewed again when they arrive in the U.S. at the national or local community orientation. Twinn Palms encourages all of our host families to become familiar with the rules and review them with their student, again, upon his/her arrival to the community.

Rules listed in bold are zero tolerance rules and will result in immediate disqualification from the program. All other program violations will be reviewed by the Twinn Palms disciplinary committee to determine an appropriate course of action. Twinn Palms' goal is to help as many students and host families as possible in order to complete a successful year.

- 1. Students must abide by all U.S. laws.**
- 2. It is against the law in the United States for high school students to buy or drink alcohol. This law applies to all Twinn Palms students as well. The legal age for buying and consuming alcohol in the United States is 21.**
- 3. The use of drugs for non-medical reasons by Twinn Palms students under any circumstances is strictly forbidden. Examples of nonmedical (illegal) drugs are cocaine, LSD, medications taken without a prescription or for recreational use, and marijuana.**
4. Twinn Palms students are not permitted to hitchhike.
5. Twinn Palms students are not permitted to purchase, carry, or use firearms under any circumstances.
6. Twinn Palms students are not permitted to hold part-time jobs; the F-1 visa does not allow it. A non-immigrant alien who accepts paid employment is subject to deportation.
- 7. Students are not permitted to drive any motor vehicle (including motorcycles, mopeds, and cars) except during the course of an accredited driver education class. Students may enroll in a school-sponsored driver education class if their host and natural parents permit it and it is permissible in the host state.**
- 8. Students are not permitted to smoke or possess cigarettes while on the Twinn Palms program.**
9. The Twinn Palms program is an academic program. Students must carry a full course load and maintain a minimum C average in all courses. **If a student is expelled from school for any reason, it is grounds for immediate dismissal from the program.**
10. Students must attend school daily unless sick and under a doctor's care or with special permission from host parents.
11. Students must complete all homework and assignments.
12. Students are not permitted to visit such places as pornographic shops, adult theaters, drinking establishments, gambling houses, or any websites related to pornography.
13. Students must respect and abide by all host family rules, act as a member of the family, and voluntarily help with household chores.
14. Except in cases where a student's safety is in question, students must follow the appropriate chain of communication and contact their Homestay Coordinator or a Twinn Palms support staff member if there is an issue or concern with their host family. Students may not discuss their host family's private affairs or family life with people outside of the home or the Twinn Palms program.
15. Students cannot change families and schools without mediation or due process. With the exception of emergencies, host family changes will not be considered during the first 30 days of arrival to the host family. Students cannot move from the host family home without permission from their Homestay Coordinator and approval from the Twinn Palms national office.
16. Students are allowed to travel only if accompanied by a responsible adult (25 years of age or older), if:
 - a) their Twinn Palms Regional Manager has received a Student Permission Travel Form signed by their natural parents;
 - b) their host family approves;
 - c) the trip does not involve missing any school.The exception is a school-sponsored trip. Students must notify their Homestay Coordinator of all proposed travel plans at least four weeks prior to the trip. Students may return to their homeland for holidays as long as they do not miss any school days.



Program Rules (Cont'd)

17. Students must show respect for their Homestay Coordinators and follow all program guidelines.
18. Students must not engage in any sexual contact or sexual activity that is culturally inappropriate in the U.S., including (but not limited to) contact with minors or with any members of the Host Family household.
19. Sexual intercourse on-program is prohibited.
20. Athletic eligibility or participation is not guaranteed. It is dependent on local and national rules and school policies. Students will not be permitted to change schools or host families in order to play sports.
21. High school graduation diplomas are not guaranteed. They are dependent on local and national rules and individual school policies. Students will not be permitted to change schools or host families in order to obtain a diploma.
22. All students must have insurance coverage through Twinn Palms. Students are responsible for paying any outstanding claims before they leave the U.S.
23. Parents and friends may visit the student during the academic year, but the host family is not responsible for the lodging or transportation. Check with your Homestay Coordinator who can help arrange accommodation for your guest(s).
24. No student may enter into any contractual agreement, be it business, marital, or religious, while on the program.

Additional Twinn Palms Program Guidelines

In addition to following the above listed program rules, Twinn Palms students will be expected to adhere to the following guidelines at all times.

- Students must always be aware of his/her responsibility as an international student and make a determined effort to be successful in his/her school, host family, and host community.
- Students should make all necessary efforts to integrate with non-international students at their schools and with their host family and make American friends.
- On special occasions (holidays, birthdays, etc.), the student's priority must be to spend this time with the host family.
- Students are encouraged to limit daily international phone calls, emails and digital communication to parents or friends in their homeland and to respect their host families' rules regarding internet and phone usage. All students should be aware that if it is determined that excessive communication with friends back home is contributing to adjustment issues, a counseling plan may be implemented to support in the acculturation process.
- Twinn Palms students are expected to return home in the same physical condition as they arrived; this means that students may not get pierced, tattooed, or drastically change their appearance in any way.



Host Family and Student Expectations

HOST FAMILY

House Rules

- Clarify your expectations early on.
- If you have some specific rules (for example, no television after 10pm or no visitors after 7pm) then consider putting these rules in writing.
- Be sure students understand any specific rules or preferences, or normally “unspoken” rules in your home. (For example, if a certain chair is reserved for a certain family member.)
- If possible, explain rationale for rules.

Food / Meals

- Tell student what time you expect them for meals.
- Provide breakfast, lunch, dinner, and snacks.
- Provide a variety of foods including adequate proteins, fruits and vegetables.
- Ask if the student has serious dislikes or preferences.
- Be prepared to spend a minimum of 50% of monthly fees on food.
- If you elect to eat one of the three meals in a restaurant. You should pay for the student’s meal.

Respect

- Respect cultural or religious differences.
- Respect student’s privacy in their room.
- Listen to and ask about additional needs.
- Be truthful. Express concerns or rules in a respectful manner.

Family Life

- Treat the student as a member of the family, not as a guest.
- Treat them as you would wish your own children to be treated in another country.
- Include the student in family activities where appropriate.

STUDENT

House Rules

- Each family may have different house rules. Your family should explain these to you.
- You should talk about the house rules with your host family.
- Be sure to understand and respect their expectations.
- If you are not sure what to do, ask questions.

Food / Meals

- Be on time for family meals.
- If you will be late or absent, phone your family in advance.
- If you have allergies or serious dislikes, tell your family.
- Offer to help with small tasks such as setting the table or clean up.

Respect

- Respect the house rules.
- Respect cultural or religious differences.
- Be truthful. Express concerns or needs in a respectful way.

Family Life

- You are expected to behave as a member of the family, not as a guest.
- Try to participate in family activities, both work and play.
- Talk to your family about problems or needs.



HOST FAMILY

Bedroom

- Provide a comfortable, private room with a bed (sheets, blankets, and pillow), closet, dresser / shelves, desk, chair, lamp.
- Respect the privacy of the student's bedroom.
- Unless there is an emergency, permission to enter a student's should be requested.

Household Chores

- As a member of the family, students should be expected to help with light household chores such as setting or clearing the table.
- If students are interested, they may be encouraged to help with other light chores.
- Students should not be expected to babysit for or engage in heavy cleaning or housework.

Language Practice

- The purpose of placing international students in American homes is for them to practice English.
- Host families can help by conversing with students on a number of topics and helping them build their vocabulary, or by explaining movies, television or other contexts.
- Be patient and try to remember that lower level English students may need time and assistance to learn basic words and structures.

Cultural Exchange

- As a host family you are the first representative of American culture.
- Students will perceive American customs through your examples.
- As you share your family customs, you may also want to explain other traditions you are aware of.
- It is also useful to ask students how things are done in their culture in order to allow them to express their experience with cultural difference.

STUDENT

Bedroom

- Students should keep their bedroom clean and wash bedding as needed.
- Your host parents are not expected to clean your bedroom.

Household Chores

- As a member of the family, you should help with the general household work such as you can offer to clear or set the table
- If you are interested, you could help with meal preparation, taking out the garbage or sweeping the floor.
- You may help with the children by reading to them or playing with them; however, you should not be expected to babysit.

Language Practice

- In order to improve your English, you must practice.
- Your homestay is an excellent place to practice English.
- Your host family can help you understand how English is spoken in everyday situations and can explain things you don't understand.

Cultural Exchange

- Many host families choose to host international students as a way to exchange culture.
- They want to learn about your country and culture.
- When you experience real differences between American culture and your own, it may be interesting to share those differences with your American hosts.
- Sharing differences may also help them understand what you are experiencing in America.



Who Pays for What?

HOST FAMILY

- Three meals every day. *(Excluding lunch during school days, if provided by the school.)*
- Snacks. *(Including snacks that you allow them to buy from the Asian market.)*
- Dinner out if the family is going out.
- Activities, if it is a family activity. *(i.e. a baseball game or trip to the movies).*
- Local attractions, if it is a family activity. *(i.e. a theme park, etc.)*
- Toiletries. *(Buy what you normally buy for your family. If the student wants something special they can buy it for themselves. Use common sense if they want Crest instead of Colgate and the cost is about the same get what they want. If the cost is greatly different they buy their own.)*
- All fuel to get to and from activities and school. The student should not pay for rides.
- All costs related to laundry. The student should not pay to have laundry done.
- Costs to pick up student at the airport or to return them to the airport.
- Reasonable Christmas gift if the student stays for the holidays.

Treat them like one of your own.

If they want 6 cans of soda each day.

Please don't buy it! Say, "NO".

If they want a ton of junk food...say "No."

STUDENT

- All clothing needed/wanted but their uniform.
- Any school supply needs above the allotted limit for books and supplies.
- Any meal they choose to go out for with friends when a meal is available at home.
- Any activity they choose to do outside of a family activity.
- All travel expenses related to trips home to China or if they are visiting another part of the country without the host family.
- Any specialty item they request if it is significantly more expensive than what the family normally buys. *(i.e. She/he wants Neutrogena shampoo instead of Pantene.)*
- Their own phone and phone charges.
- Any extra books they want to buy. *(i.e. Hamlet in Chinese.)*
- Any extra study books they want to purchase. *(i.e. SAT Prep or TOEFL Prep.)*
- If the family is taking a big trip that will involve hotel rooms, planes, and high ticket admission (Disney). The student should pay the main costs: including plane hotel, and admission. The student should be given the option to participate. If he/she declines, other supervision should be arranged with the Homestay Coordinator. Sometimes it is better to ask the family than the student.



THE ADAMIAK FAMILY



My name is Ann and my husband's name is Jeremy. We both grew up locally and we are proud of being Southern Californians. We have been married for almost five years. We have two young boys; Max (3) and Vance (2). Max is an active red-head that loves life. When he is not in preschool, he is playing outside or with his toys. Vance is a sweet blonde kid. He loves to talk to anyone he can find. Our favorite thing to do is spend family time together. I enjoy cooking, painting, being outdoors, going fun places, and watching movies being with my family. Jeremy enjoys music, eating cheeseburgers, watching baseball, working on cars, and spending time with family.

We have no pets. We have considered getting a dog, but have decided to wait.

I work part-time with Deaf and Hard-of-Hearing people as an American Sign Language interpreter and instructor. Luckily, I get to spend most of my time raising our two young boys. We have an active three and a half year old and a sweet two year old. I received my Bachelor's degree in Deaf Studies

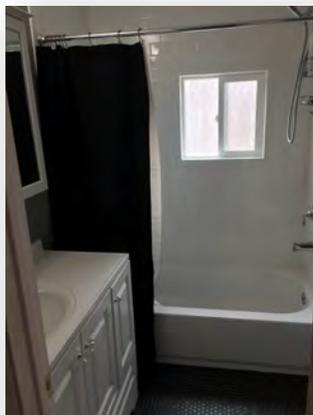
from California State University Northridge. Besides being a stay-at-home mom, I also work part-time as an American Sign Language interpreter and educator. I am a college professor teaching "American Sign Language 1" and "Ethical Decision Making for Sign Language Interpreters." Jeremy received his Bachelor's degree in Behavioral Science from the University of La Verne and his Master's Degree in Business Administration from Azusa Pacific University. Jeremy currently works as the Business Development Manager at Organic Milling (an organic food manufacturing company) in San Dimas, CA.

We are members of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. We attend church every Sunday morning where the two boys go to Sunday school and Jeremy and I are volunteer teachers. Our family traditions include celebrating Christmas and Easter. Jeremy was Catholic until he was 19 years old. We are open to religions and cultures. We believe whole-heartedly in embracing and respecting diversity.

We live in a charming historic home near downtown La Verne. It is a single story home with 3 bedrooms and one bathroom. Additionally, there is a living room, kitchen, laundry room, and sunroom. There is a yard all the way around the house with several shady trees. In the front, there is front porch and a picket fence. In the back there is an oversized three car garage with alley access. The neighborhood is clean, safe, and friendly. We live within walking distance of many community activities and parks.

Spending time together as a family is our top priority. We frequently drive to the beach and spend time playing in the sand, walking on the pier, and getting a treat. We also like to go to amusement parks. Currently, we have a season pass to Disneyland and go once a week for a couple of hours. In the fall, we plan on getting season passes to Knott's Berry Farm and would love for the student to come with us. We enjoy going to parks for picnics or BBQs. We have a motorhome that we take for overnight camping trips or day trips to the beach. Jeremy is a talented musician and performs his music some weeknights.

We enjoy hosting dinner guests in our home and in turn being invited to other people's homes. Every September, the Los Angeles County Fair takes place for a whole month just down the street. We are always in search of new places to eat amazing food. We love to throw fun birthday parties and other celebrations. Every Monday evening we do a special family activity such as going to the park, driving to the beach, ice skating, trying a new restaurant or going for a walk. We live near both sides of our family so we have frequent family gatherings with grandparents, aunts, uncles, cousins, brothers, sisters, nieces, and nephews.



THE BOWMAN FAMILY



Scott and Stacey have been married for 18 years. Scott is a Paramedic and the Chief of Operations of Valatie Rescue (a medium size EMS agency). Stacey is a stay-at-home mom and provides daycare to several young children. Their son, Jared age 16, is a rising Senior at La Salle Institute in Troy. Their daughter, Emily age 15, is a rising Junior at Academy of the Holy Names.

Scott's hobbies include golf and other outdoor activities. Stacey's hobbies include shopping, spending time with friends and taking care of the family. Jared's hobbies include Boy Scouts, Drill Team at La Salle, as well as many outdoor activities. Emily's hobbies include Synchronized Swim, rock climbing and spending time with friends.



As a family, we spend much of our time supporting each other's activities and interests. We spend a lot of time going to see children compete in their respective sports. We also enjoy going to the movies and traveling together. We have always found it

very important, even with our busy schedules, to make sure that we eat dinner as a family as often as possible. We do enjoy eating out when possible as well.

We have been a host family to two Chinese boys for almost three years. This has been a very rewarding experience. We were not sure at first what it would be like to open our homes to a stranger, but we have found it to be a very unique experience. The oldest has graduated from La Salle and is heading to the University of Washington in Seattle in the fall. We are excited for him and look forward to keeping in touch with him in the years to come.



Having had two Chinese boys living with us for these past few years, our daughter is very interested in hosting a girl. We had a girl from another program for a month during the summer last year and Emily loved having her in the house. The layout of our home makes it perfect for a girl because her room would be adjacent to Emily's and they would share a bathroom.

THE PIPER FAMILY



My name is Ive Piper and my husband's name is Bill Piper. We have been married 17 years and have two boys. Our eldest son is Josiah. He is 14 years old and going into 8th grade. Our second son is Kelby. He is 11 years old and going into 6th grade. Both of our boys enjoy outside sports. They play tackle football for their school, Evangelical Christian School. They also play flag football outside of school. Both boys also enjoy playing basketball. Last year, Josiah played on his school team and both boys played for the YMCA. They also enjoy many outside activities such as swimming, soccer, and baseball. Josiah and Kelby also play games on the computer, iPad, and play station.

We have a pet cat. His name is Tigger. He was rescued by a friend has been with our family for five years. Josiah and Kelby are responsible for grooming, bathing, and cleaning the litter box. The boys also sometimes take care of a neighbor's two dogs. They would love to have a pet dog!

I've been working in early childhood education for 25 years. I am a preschool and Spanish teacher at the school where the boys attend. My hobby is scrapbooking. I take lots of pictures and drive my boys crazy! I really enjoy scrapbooking weekends at the beach, Orlando, or Sebring with my girlfriends. Bill has an engineering degree from Milwaukee School of Engineering. He is a field engineer for G.E Medical Systems. He works in hospitals and places that have x-ray and other types of medical imaging. Bill is very active and enjoys many sports. He loves to toss a football, play basketball, or go swimming with the boys.

We are a Christian family. Bill and I met in a singles group at a church. Our family attends Summit Church. Josiah and I serve in Kid Zone, which is for kids in Kindergarten through 5th grade, every other Sunday. The boys are involved in the youth group at our church. This summer, Josiah will be going to camp at Webber University with the youth group from our church. I've been working in early childhood education for 25 years.



Our home is a two-story house. There are four bedrooms, three bathrooms, two lofts, and a bonus room upstairs. Downstairs there are two living rooms. The one connected to the kitchen is where we watch tv. The other living room is not used much. There is also a dining room with a table that seats 8 people. In the kitchen, we have a small table that seats four people. That's usually where the boys eat breakfast. The guest bedroom is also downstairs. It is right next to a linen closet and bathroom. The upstairs bonus room has a tv and a PlayStation. This room is used a lot especially when friends come over. One of the lofts has two computers and the other loft is my scrapbooking room. The boys each have their own room but share a bathroom. It's a big bathroom with two sinks. The master bedroom is also upstairs. We have a big room, walk in closet, and a big bathroom with two sinks. If the boys want to go swimming, they go to the community pool as our home doesn't have a pool. The community pool is very close to our home. The boys can walk or ride their bikes.



There are many things we enjoy doing as a family. Going out to eat is one of them. We especially like to go out with the boys and our friends. The boys love to go out for ice-cream or frozen yogurt. We like watching or going to family friendly movies. I love to go to the beach. One of my favorite things to do at the beach is to watch the sunset. We are a very loving and giving family. We love to help others.